

العنوان:	معجم التربية و الوسائل السمعية البصرية انجليزي - فرنسي - عربي
المصدر:	اللسان العربي
الناشر:	المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم - مكتب تنسيق التعريب
المؤلف الرئيسي:	ابن عبد الله، عبدالعزيز
المجلد/العدد:	مج 15, ع 2
محكمة:	نعم
التاريخ الميلادي:	1977
الصفحات:	3 - 73
رقم MD:	134624
نوع المحتوى:	بحوث ومقالات
قواعد المعلومات:	AraBase
مواضيع:	اللغة العربية ، التربية ، الوسائل السمعية و البصرية ، المصطلحات التربوية ، المعاجم التربوية ، المعاجم ثلاثية اللغة ، اللغة الانجليزية، اللغة الفرنسية
رابط:	<a href="http://search.mandumah.com/Record/134624">http://search.mandumah.com/Record/134624</a>

# مُعْجَم التَّرْبِيَّةِ وَالْوَسَائِلِ السَّمْعِيَّةِ الْبَصَرِيَّةِ

أنجليزي - فرنسي - عربي

للاستاذ عبدالعزيز بن عبداللہ

## A

- |                  |   |                        |   |
|------------------|---|------------------------|---|
| 1 - abacus       | مَعْدَاد (مَعْد لتعليم الاطفال العد)<br>abaque, boulier compteur            | 10 - abort             | توقف انجاز برنامج<br>suspension d'exécution d'un programme        |
| 2 - abash (to)   | يُزِيكُ : يضعف ثقة<br>شخص بنفسه أو سيطرته عليها<br>confondre, décontenancer | 11 - about-face        | تغيير مفاجيء ( في الموقف أو المسلك أو وجهة النظر )<br>demi-tour   |
| 3 - abashment    | إضعاف الثقة بالنفس عند الطفل أو غيره<br>confusion, décontenancement         | 12 - above board       | بدون خداع ( بصراحة واستقامة )<br>franche et loyale (conduite ...) |
| 4 - abbreviation | اختزال<br>abréviation   | 13 - abstract          | خلاصة = موجز<br>condensé, résumé                                  |
| 5 - abecedary    | كتاب ابتدائي ( لتعليم حروف الهجاء )<br>abécédaire                           | 14 - absurd            | سخيف ( مناف للعقل )<br>absurde                                    |
| 6 - aberrant     | شاذُّ السلوك — منحرف<br>égaré, dévoyé                                       | 15 - acceleration time | آونة التَّسَارُع<br>accélération (temps d'...)                    |
| 7 - ability      | مهارة — براعة<br>habilité, capacité   | 16 - access mode       | طريقة النَّفَاز<br>accès (mode d'...)                             |
| 8 - able-bodied  | قوي البنية<br>forte (de ... constitution)                                   | 17 - access time       | زمن النَّفَاز<br>accès (temps d'...)                              |
| 9 - abnegation   | نُكران الذات<br>abnégation  | 18 - accessible        | سهل المنال<br>accessible  |

- 19 - accommodations اسباب الراحة والتسلية  
commodités, facilités
- 20 - accounting machine مَجْدُولَةٌ  
tabulatrice
- 21 - acculturation مُتَأَقِّمَةٌ = تَتَأَقَّفُ ( تبادل ثقافي بين شعوب مختلفة  
يستفيد فيها المتخلف من المتقدم )  
acculturation
- 22 - acoustics السَّمْعَانِيَّةُ : علم الأصوات  
l'acoustique
- 23 - acquisition اكتساب  
acquisition
- 24 - acrobatics بهلوانيات : ألعيب البهلوان  
acrobaties
- 25 - act فصل ( في مسرحية )  
acte
- 26 - activation انطلاق  
déclenchement
- 27 - active service خِدْمَةٌ في الميدان  
actif (service ...)
- 28 - activity level مستوى الفعالية  
activité (niveau d' ...)
- 29 - actor ممثل مسرحي  
acteur
- 30 - actuation تشغيل  
mise en action
- 31 - actuator مساعد القراءة والكتابة  
bras de lecture
- 32 - adage مَثَلٌ = قول مأثور  
adage
- 33 - adaptation تَكْيِيفٌ أو تَكْيِيفٌ  
( تَهَايُؤُ مع البيئة )  
adaptation
- 34 - adapter (communication-line) مَكَيِّفُ خَطِّ المواصلَة  
adaptateur de ligne de communication
- 35 - adapter (transmission) مَكَيِّفُ الإرسال  
adaptateur de transmission
- 36 - addend عددٌ مضافٌ ( عدد يضاف الى غيره )  
nombre à ajouter
- 37 - adder جِهَازٌ جامع  
additionneur-addeur
- 38 - adder-substracter جامع طَارِح  
additionneur-soustracteur
- 39 - adding machine آلة الجمع — آلة جامعة  
additionner (machine à ...)
- 40 - addition record المسجلات المضافة  
addition (enregistrement en ...)
- 41 - addition table جدول الجمع  
addition (table d' ...)
- 42 - adress (reference ...) عنوان المراجع  
adresse de référence
- 43 - addressing system نظام العنونة  
adressage (système d' ...)
- 44 - admissible مسموح به = مسلم به = مقبول  
admissible
- 45 - adolescence مراهقة — بَفَاءَةٌ  
adolescence
- 46 - adult hood سن البلوغ  
âge d'adulte
- 47 - adult school دروس الكبار  
adultes (cours d' ...)
- 48 - advanced course الدروس التكميلية  
perfectionnement (cours de ...)
- 49 - adviser or advisor مُرْشِدٌ = مشر  
conseiller

- 50 - aesthetics  
علم الجمال ( أو هو وصف الظواهر الفنية بواسطة العلوم الأخرى )  
esthétique (l'...)
- 51 - affability  
حُسن العِشرة ( الدماثة )  
affabilité
- 52 - agenda  
برنامج مُراقبَة  
programme de contrôle
- 53 - agraphia  
مُقدان القُدرة على الكتابة  
agraphie
- 54 - aide-mémoire  
مُفكِّرة  
aide-mémoire
- 55 - air-conditioning  
تَكْييف الهواء  
climatisation
- 56 - album  
ألبوم ( تواقيع أو صور أو أسطوانات )  
album
- 57 - all-around  
مُتعدّد البراعات  
polyvalent
- 58 - all-out  
مُسْتخِدمٌ جميع الطّاقات  
usant de toutes les énergies
- 59 - allocation storage  
التخصيم الذاكري  
assignation de mémoire
- 60 - alphabetic code  
سُفْرَة أَلْفَبائِيَة  
alphabétique (code...)
- 61 - alphabetization  
الألْفَبائِيَة  
الأبجَدَة  
alphabétisation
- 62 - alphameric characters  
الرموز الألفبائية العددية  
alpha-numériques (caractères...)
- 63 - alpha type-in  
تَبْلِيغ أَلْفَبائِي  
message alphabétique
- 64 - altruist  
مُحِبُّ الغَيْر ( عكس أناني )  
altruiste
- 65 - amendment tape  
شريط التغيرات  
mouvement (bande...)
- 66 - amnesia  
فقدان الذاكرة  
amnésie
- 67 - amoral  
مُجَرَّدٌ من حِسِّ المسؤولية ( أو الشعور بالمسؤولية )  
amoral
- 68 - amoralism  
بِمِزَلٍ عن الاخلاق  
أَمَّا أَعْلَاقِيَة  
amoralisme
- 69 - amour propre  
إحترام الذات  
amour-propre
- 70 - amplifier  
مُضَخِّم  
amplificateur
- 71 - analectes  
منتخبات أدبية  
analectes
- 72 - analgesia, analgia  
فقدان الحس بالألم  
analgésie
- 73 - analphabet  
أُمِّي ( من لا يعرف القراءة والكتابة )  
analphabet
- 74 - analyzer  
البرنامج المحلل  
analyseur, programme d'analyse
- 75 - anarchy  
الفوضى  
anarchie
- 76 - anecdote  
نادرة  
anecdote
- 77 - anesthesia  
خُدَّار ( مُقدان الحس )  
anesthésie
- 78 - animated cartoons  
رُسُوم متحركة  
animés (dessins...)
- 79 - animation  
إحياء = إنعاش = تَنْشِيط  
animation

- 80 - annals  
حَوَلِيَّات ( تاريخ للاحداث تسجل عاماً عاماً )  
Annales
- 81 - annotation  
تعليق - حاشية  
commentaire, annotation
- 82 - antecedent  
السابق - المَقْدَم  
antécédent
- 83 - antechamber  
حجرة انتظار  
anti-chambre
- 84 - antedate  
تاريخ متقدم  
antedate
- 85 - anticipation  
تَوَقُّع  
anticipation
- 86 - antinomy  
نَقِيضَة  
antinomie
- 87 - antiphony  
مُجَاوِبَة صوتية ( مج ق )  
antiphonie
- 88 - antithèse  
نَقِيضُ الموضوع  
anti-thèse
- 89 - apathy, apathia  
تَبَلُّدُ الحِسِّ  
apathie
- 90 - aperture  
مَنْفَذ ( فتحة )  
ouverture, orifice
- 91 - aphasia  
حُسْبَة ( فقد القدرة على الكلام نتيجة مرض )  
تَعَطُّلُ النطق  
aphasie
- 92 - aphonia  
فقد الصوت ( نتيجة لشلل في الحبل الصوتي )  
aphonie, extinction de voix
- 93 - aphorism  
كلمة جامعة  
aphorisme
- 94 - apperception  
الوَعْيُ الاستِبْطَانِي  
aperception
- 95 - application  
تطبيق  
application
- 96 - application, oriented package  
برامج تطبيقية  
application (programmes d'...)
- 97 - appreciation  
تقدير - تَقْيِيم  
appréciation
- 98 - apprenticeship  
التَّمَهُن ( تَدْرُب على صنعة أو عمل )  
apprentissage
- 99 - approach (systems)  
دراسة اجمالية  
étude globale
- 100 - approbation  
الاستئصال  
approbation
- 101 - aptitude  
قابلية = استعداد  
aptitude
- 102 - aptitude test  
اختبار الاهلية  
aptitude (test d'...)
- 103 - arabist  
مُسْتَعْرِب ( عالم ثقة فيما يتصل بالعرب وحضارتهم  
ولغتهم وادبهم )  
arabisant
- 104 - arbitrary  
تَحْكُومِي  
arbitraire
- 105 - archives  
أَرْشِيف = محفوظات = وثائق  
archives
- 106 - archivist  
وَنَاق = امين الأَرْشِيف او المحفوظات  
archiviste
- 107 - archetype  
النموذج - الصورة  
archétype
- 108 - arena theater  
المسرح المَدْوَر ( يجلس النظارة محيطين به )  
amphithéâtre
- 109 - arithmetic operation  
عملية حسابية  
arithmétique (opération...)

- 110 - arming press  
مَكْبَس طابع ( لنقش الحروف على جِلْدَة الكتاب )  
estamper (presse à ...)
- 111 - asocial  
لا اَجْتَماعي ( يكره خُلطة الناس )  
non sociable
- 112 - assembly unit  
وحدة التاليف  
assemblage (unité d'...)
- 113 - assiduity  
مُواظِبَة  
assiduité
- 114 - assiduous  
مُواظِب  
assidu
- 115 - assignment (facilities)  
تخصيص الموارد  
assignation des ressources
- 116 - association  
تَدَانِي المَعَانِي  
association
- 117 - asterisk  
الْمُنْجَمَة ( علامة طباعية لها صورة نجمة )  
astérisque
- 118 - atavism  
تَأَسُّل ( عودة الى صفات الاسلاف )  
atavisme
- 119 - atelier  
مُشْفَل  
atelier
- 120 - atlas  
اطلس : مصور جغرافي  
atlas
- 121 - attitude  
مَوْقِف  
attitude
- 122 - audio materials  
وسائل سمعية مادية  
audio-matériels (moyens ...)
- 123 - audio tape  
شريط مغنطيسي سمعي  
bande magnétique pour enregistrements  
sonores
- 124 - audio-visual  
وسائل سمعية بصرية  
audio-visuel
- 125 - audit roll  
شريط التحقيق  
contrôle (bande de ...)
- 126 - audition  
سماع = استماع  
audition
- 127 - auditorium  
قاعة الاستماع ( في مدرسة او مسرح .. )  
salle de conférence
- 128 - autarky  
سواء ذاتي  
autarcie
- 129 - autobiography  
سيرة ذاتية ( ترجمة الشخص نفسه )  
autobiographie
- 130 - autograph  
مُخْطُوطَة اصلية ( بخط المؤلف )  
autographe
- 131 - automation  
أتمتة : ( تقنية تجعل عملية ما أوتوماتيكية )  
automation
- 132 - automated instruction  
تعليمية مؤتمتة  
automatique (instruction ...)
- 133 - automatic code  
الشفرة الاوتوماتيكية  
automatique (code ...)
- 134 - autoscopy  
هذيان  
autoscopie
- 135 - avant-garde  
رائد = طبيعي  
( مبتدع او صاحب بادرات اصيلة )  
avant-garde
- 136 - availability  
الانتفاعية ( من آلة )  
disponibilité
- 137 - available time  
زمن الانتفاع  
disponible (temps ...)
- 138 - axlom  
بديهية ( حقيقة مسلمة )  
axlome

## B

- 139 - baby hood  
الطفولة الاولى  
bas-âge = première enfance

- 140 - baby-sitter  
حَاصِن ( أجبر يعنى بالاطفال اثناء غياب دويهم )  
bébé (garde- ... ) ou garde-enfant
- 141 - background  
خَلْفِيَّة الصورة  
arrière-plan
- 142 - background program  
برنامج فرعي أو خلفي  
non prioritaire (programmé ... ou back-ground)
- 143 - backing file  
جَزَائِزَة احتياطية  
double (fichier ...) ou f. en réserve ou f. de sécurité
- 144 - backlog  
الاعمال غير المنجزة  
arriéré (de travail)
- 145 - backspace  
تَحَرُّكٌ الى خَلْف  
( تحرك الشريط المغنطيسي في اتجاه معاكس )  
backspace
- 146 - back-up system  
طريقة استكشاف الاغلاط  
détection (système de ... d'erreurs) ou de correction
- 147 - back up tape  
شريط احتياطي  
réserve (bande en ...)
- 148 - bassinnet  
المهدُّ السَلِّي ( سرير للاطفال شبيه بالسلة ) مهيد  
أو سَرِيرٌ مُعَلَّقٌ  
bercelonnette
- 149 - batch groover  
مَكَّةة  
( ثَقَابَة الفُرِيضَات على الجُزَايات )  
encocheuse
- 150 - behavior or behaviour  
سلوك  
comportement
- 151 - behaviorism  
السُّلُوكِيَّة : نظرية تعتبر السلوك هو الموضوع  
الحيثي لعلم النفس  
behaviourisme
- 152 - bibliography  
جدول المؤلفات  
bibliographie
- 153 - bill of materlale  
تائمة المواد  
nomenclature
- 154 - bind card  
بطاقة الذخائر  
stock (carte ...)
- 155 - biologism  
الإحيائية : الاستناد الى التعليلات البيولوجية في تحليل  
وضع اجتماعي أو تربوي  
biologisme
- 156 - bit density  
كثافة التسجيل  
enregistrement (densité d'...)
- 157 - black mark  
نقطة سواد ( كناية عن سوء السلوك أو تقصير فيه )  
noir (point ...)
- 158 - blank card  
بطاقة خالية أو فارغة  
vierge (carte ...)
- 159 - block diagram (to)  
يرسم تخطيطا للمراحل  
établir un organigramme
- 160 - blower  
مِرْوَحَة ( شَائِثَة السَّحْب )  
écran à tirage
- 161 - board  
لوحة  
tableau, panneau
- 162 - boarding school  
مَدْرَسَة داخلية  
internat
- 163 - bonne  
مُرَبِّيَّة ( أو حَاصِنَة ) اطفال  
bonne
- 164 - book binding  
تجليد الكتب  
reliure d'un livre
- 165 - book end  
مَسْنَدُ كُتُب ( يوضع عند نهاية صف كتب لتثبيتها )  
serre-livre
- 166 - book jacket  
سُتْرَة كتاب ( غلاف لوقيته )  
couverture de livre
- 167 - bookmobile  
مكتبة سَيَّارَة  
librairie ambulante
- 168 - bracket (round ...)  
المعقفة : احدى هاتين العلامتين [ ]  
في الطباعة  
parenthèse ou crochet

- 169 - braille  
طريقة بُرِيل في الكتابة للعميان ذات نقط نافرة  
système d'écrire de Braille
- 170 - braillewriter  
آلة بُرِيل للكتابة  
machine à écrire Braille
- 171 - brain power  
المَقْدرة العقلية  
intelligence
- 172 - brain washing  
غَسْلُ الدماغ ( اشباع الفكر بايديولوجيات خاصة )  
lavage de cerveau
- 173 - branch point  
نُقطة الوصل  
branchement (point de ...)
- 174 - breakdown  
عَطَب — عَطَل  
panne
- 175 - break point  
نقطة التوقف أو الانقطاع  
arrêt (point d' ...)
- 176 - break through  
اكتشاف  
découverte
- 177 - breeding  
تربية = تهذيب  
éducation
- 178 - breeding (good ...)  
حُسْنُ التربية  
éducation (bonne ...), bonnes manières
- 179 - bridewell  
إِصْلَاحِيَّة  
maison de correction
- 180 - broad-minded  
واسع أُفقُ التفكير  
large d'esprit, tolérant
- 181 - broad-mindedness  
سَعَة الفكر — مرونة الضمير  
largeur d'esprit, élasticité de conscience
- 182 - brown study  
استغراق في الدراسة أو التفكير  
rêverie
- 183 - brush  
فِرْجَانون القراءة  
balai de lecture
- 184 - bug-free  
خَالٍ من الأخطاء ( برنامج )  
erreurs (exempt d' ...) (programme)
- 185 - bug ridden  
مَحْضُونٌ بالأخطاء  
erreurs (plein d' ...)
- 186 - bulletin board  
لوحة النَّشَرَات  
bulletins (tableau de ...)
- 187 - bureau  
مِنْضدة كتابة  
bureau
- 188 - burster  
الفَاصِمة  
rupteuse
- 189 - business application  
مُشكلة تديرية  
gestion (problème de ...)
- 190 - busy-body  
مُضُولِي ( متدخل في شؤون غيره )  
indiscret
- 191 - button  
الْبُرْ  
bouton
- 192 - buzz board  
لوحة الطنين أو اللوحة الأرزاة  
sonore (tableau ...)
- 193 - buzz session  
كُورة الأزرير  
vibration (session de ...)
- 194 - by-product  
حَصيلة جانبية أو ثانوية — مُنتج جانبي  
résultat secondaire
- 195 - by way  
طريق فَرعي أو غير مباشر  
chemin détourné, voie indirecte
- 196 - by word  
قول ماثور  
proverbe, dicton
- 197 - by work  
عمل جَانِبي ( يقوم به المرء وقت الفراغ زيادة على عمله الرئيسي )  
travail d'occasion ou supplémentaire
- C**
- 198 - cacography  
تَهْجئة مُخْطئة — إملاء فاسد  
cacographie



- 199 - cacophony تنافُر الاصوات  
cacophonie
- 200 - cadet (1) طالب عسكري ( في كلية حربية )  
(2) مبتدئ في مهنة ما  
cadet
- 201 - cage مَبْنَى كَبِيرٌ لِلتَّرْبِيَةِ الرِّيَاضِيَةِ  
bâtiment d'éducation sportive
- 202 - cai (computer-assisted instruction) تَعْلِيمٌ مُعَزَّزٌ بِالْحَاسِبِ الإِلِكْتَرُونِي  
instruction par ordinateur
- 203 - calculating machine حَسَابَةٌ  
calculer (machine à ...)
- 204 - calculating punch حَسَابَةٌ ثَقَابَةٌ  
calculatrice (perforatrice)
- 205 - calculator حَسَابَةٌ = آلَةٌ حَاسِبَةٌ  
calculatrice
- 206 - calf love غَرَامُ المَرَاهِقَةِ ( حب سريع من صبي أو فتاة لشخص  
من الجنس الآخر )  
amours enfantines, les premières amours
- 207 - camera chain سِلْسِلَةُ الكَامِيرَا  
camera (chaîne de ...)
- 208 - campus مَرَجُ الجَامِعَةِ ( غَضِرٌ وَسَطُ أَرْضِ الجَامِعَةِ )  
terrains d'un collège ou d'une université
- 209 - canvas or canvass قَمَائِشَةُ الرِّسْمِ الزَّيْتِي  
toile à peindre
- 210 - capability قُدْرَةٌ عَقْلِيَّةٌ خَاصَةٌ  
capacité, faculté
- 211 - capable teacher مَعْلَمٌ مُقْتَدِرٌ  
capable (instituteur ... ou compétent)
- 212 - capacity (study ...) مَقْدُرَةٌ عَلَى الدِّرَاسَةِ  
capacité pour l'étude
- 213 - caprice نَعَزْوَةٌ  
caprice
- 214 - caption رَاسٌ - عَنَوَانٌ  
en-tête
- 215 - carbon-copy نَسْخَةٌ بِوَرَقِ الكَرْبُونِ  
carbone (double au papier ...)
- 216 - carbon paper وَرَقُ الكَرْبُونِ ( وَرَقٌ مَفْحَمٌ )  
carbone (papier ...)
- 217 - card of admission بَطَاقَةٌ دُخُولٌ ( أَوْ قَبُولٌ )  
carte d'admission
- 218 - card catalogue فِهْرَسُ البَطَاقَاتِ  
cartes (catalogue de ...)
- 219 - card deck إِضْبَارَةُ بَطَاقَاتِ  
cartes (paquet de ...)
- 220 - card weight ثِقَالَةُ البَطَاقَاتِ  
cartes (presse- ...)
- 221 - career مَجْرَى حَيَاةِ المَرءِ ( في حَقْلٍ مَعِينٍ لِنَشَاطِهِ وَمِنْهَا مِهْمَةٌ  
تُوجِبُهُ الطِّفْلُ فِي مَجْرَى حَيَاتِهِ )  
carrière
- 222 - carry مَتَّوَلٌ  
report
- 223 - carton عُلْبَةٌ كَارْتُونٌ ( أَوْ وَرَقٌ مُقَوَّى )  
carton
- 224 - cartoon رِسْمٌ مُقْتَضَبٌ لِلوَحَةِ أَوْ صُورَةٍ  
carton (dessin sur ...)
- 225 - cartoonist رَاسِمٌ لَصُورَةٍ مُقْتَضَبَةٍ  
dessinateur de cartoons
- 226 - cartridge لَيْبِفَةٌ ( شَرِيطٌ مَلْفُوفٌ )  
pellicule en bobine
- 227 - case of conscience أَرْزَمَةٌ ضَمِيرٌ  
cas de conscience
- 228 - case (gramophone-record ...) عُلْبَةٌ أُسْطَوَانَاتِ  
malette pour disques de phonographe

- 229 - cascaded carry      النَّقْلُ الْمَتَسَلِّسِل  
cascade (report en ...)
- 230 - casebook      سِجِلُّ حَالَاتٍ ( يَخَصُّ مِثْلًا الطِّفْلَ فِي مَرَاكِلِ الدِّرَاسَةِ )  
carnet personnel (d'un élève au cours de ses études)
- 231 - case history or record      سِجِلُّ سِيرَةِ شَخْصٍ ( لِلتَّلْمِيزِ أَيْضًا )  
carnet de conduite (d'un élève)
- 232 - case system      التَّعْلِيمُ بِالقَضَايَا (أى أَخذالقَضَايَا البَارِزَةِ أَسَاسًا لِلدِّرَاسَةِ)  
cas (système par ...)
- 233 - case work      تَقْصِي السَّيْرَةِ  
étude du cas d'un élève anormal pour détecter le mal
- 234 - cash register      صُنْدُوقُ سَجَّالٍ  
caisse enregistreuse
- 235 - cassette      مِمْسَكٌ شَرِيطِي ( لِخَزْنِ أَوْ مَسْكَ الصَّوْتِ الْمَسْجَلِ )  
cassette
- 236 - catalog      قَائِمَةٌ  
catalogue
- 237 - catachresis      اسْتِعْمَالُ مُخْطِئِ اللَّافَازِ  
catachrèse
- 238 - category      صِنْفٍ  
catégorie
- 239 - censor (pedagogic ...)      مُرَاقِبٌ بِيَدَاغُوجِي ( مِثْلًا لِلبَرَامِجِ الإِذَاعِيَّةِ وَالتَّلْفِزِيَّةِ )  
censeur pédagogique
- 240 - censorship      مُرَاقِبَةُ الْمَطْبُوعَاتِ  
censure
- 241 - central sound system      نِظَامٌ مَرَكَزِيٌّ لِتَسْجِيلِ الْمَسْمُوعَاتِ  
central (système ... d'enregistrement des sons)
- 242 - certitude      اليَقِينُ  
certitude
- 243 - chalk talk      خُطَابٌ طَبَائِشِيرِي  
craie (message à la ...)
- 244 - changeling      طِفْلٌ مُسْتَبَدَّلٌ ( أى اسْتَبْدِلَ بِأَخْرٍ سَرًا مِنْذِ طِفْلِوَتِهِ )  
enfant changé en nourrice
- 245 - character      الحَرْفُ  
caractère
- 246 - character array (or set)      مِجْمُوعَةٌ حُرُوفٍ  
caractères (jeu de ...)
- 247 - chart      مَخْطَطٌ  
diagramme, graphique
- 248 - chasteness      عِفَّةٌ ( طَهَارَةٌ )  
chasteté
- 249 - check      تَحْقِيقٌ - ضَبْطٌ  
vérification, contrôle
- 250 - check indicator      دَالُّ التَّحْقِيقِ  
contrôle (indicateur de ...)
- 251 - check point      نُقْطَةُ الاسْتِنَافِ  
reprise (point de ...) (d'un programme)
- 252 - check tell      صُنْدُوقُ التَّسْجِيلِ  
enregistreuse (caisse ...)
- 253 - chef d'œuvre      طَرْفَةٌ - تُحْفَةٌ ( = رَائِعَةٌ )  
chef-d'œuvre
- 254 - chest (of drawers)      خِزَانَةٌ ذَاتُ أَتْرَاجٍ  
commode
- 255 - child hood, chil life      طِفْلُوَةٌ  
enfance
- 256 - child labor      تَشْغِيلُ الْوَالِدِ ( خَارِجَ وَقْتِ الدِّرَاسَةِ )  
travail de loisir (pour les enfants)
- 257 - child-murder      قَاتِلُ طِفْلٍ  
Infanticide
- 258 - child's play      لَعِبَةُ اَطْفَالٍ  
enfant (jeu d'enfant)

- 259 - chiropractic  
الْفِقْرَارِيَّة : تقويم العمود الفقري للطفل ( أثناء الدراسة  
مثلا بعدم التساهل معه في ذلك )  
chiropractie ou chiropraxie
- 260 - chiropractor  
فِقْرَارِي : مقوم العمود الفِقْراري  
chiropracteur
- 261 - choral reading  
قِرَاءة تَرْتِيلِيَّة  
chorale (lecture ...)
- 262 - chronogram  
التَارِيخ الْجَمَلِي ( أى بحروف الْجَمَل ذات القيمة العددية )  
chronogramme
- 263 - chronograph  
المِيقَتَة ( مسجلة الوقت )  
chronographe
- 264 - civics  
علم التربيَة الوطنيَّة  
civique (éducation ...)
- 265 - class book  
دِفْتَر الصَّف ( لتدوين علامات الطلبة وغيابهم الخ )  
classe (livre de ...) ou livre scolaire
- 266 - class day  
يَوْم الصَّف ( للاحتفال بتخرج أفراد الصف )  
jour de célébration d'une fête en l'honneur des lauréats d'une classe
- 267 - class-fellow (or class-mate)  
زَمِيل فِي الفِصَل  
camarade de classe  
class-list  
liste par ordre de mérite
- 268 - class-prize  
جَائِزَة التَّفَوُّق  
excellence (prix d' ...)
- 269 - classed first  
الْأَوَّل فِي الصَّف  
classé premier  
- classed (not ...)  
خَارِج المِبلَرَة  
non classé, hors concours
- 270 - classification  
تَصْنِيف  
classification
- 271 - classroom  
لَايْحَة حَسَب الاستحقاق  
salle de classe
- 272 - classicist  
إِنْسِي - خَبِير فِي الْعُلُوم القَدِيمَة  
humaniste, partisan des études clas-  
siques
- 273 - cleaner  
نَظَافَة : ( اداة تنظيف )  
nettoyeuse (appareil à nettoyer)
- 274 - clear band  
الشريط الاحتياطي  
sécurité (bande de ...)
- 275 - clip  
مُحَسِّك  
attache, patte d'attache
- 276 - clip board  
لُوح مُشْبِكِي ( يكتب عليه ويمسك بِمُشْبِك )  
panneau d'attache
- 277 - clip (hold-down ...)  
مُشْبِك التَّثْبِيت  
attache de fixation
- 278 - clip (spring- ...)  
مُشْبِك بِنَابِض  
pince à ressort
- 279 - clip (paper- ...)  
مُشْبِك وَرَقِي  
agrafe, attache-papiers
- 280 - clocking  
التَّزَامُن  
synchronisation
- 281 - closed-circuit television  
تَلْفِزَة ذات شَبَكَة مَقْفَلَة  
réseau fermé (télévision à ...)
- 282 - closet drama  
مِسرْحِيَّة قِرائِيَّة ( تقرأ ولا تمثَل )  
pièce de théâtre à lire (non destinée à  
la scène)
- 283 - club  
النَّادِي - المُنْتَدَى  
club
- 284 - club-man  
عَضُو نَادٍ  
clubiste
- 285 - code  
شَفْرَة  
code
- 286 - code chart  
جَدُول الشفرة  
code (tableau de ...)
- 287 - code check  
مِراقِبَة البرمجة  
contrôle de programmation

288 - code (mnemonic ...)	شَفْرَة مُخْتَزَلَة	303 - compendium	مُلَخَّص
code mnémonique		précis,résumé	
289 - coeducation	التعليم المختلط	304 - competitor	مُنَافِس (مُزَاجِم)
éducation mixte		compétiteur	
290 - coherence	تماسك	305 - competition	تنافس — منافسة
cohérence		compétition	
291 - coil	لَفِيفَة الشَّرِيط	306 - compilation	تأليف — تليفيق — تجميع
rouleau de bande		compilation	
292 - collator	الرَّتَابَة الدَّائِمَة	307 - compiler	جَمَاع — مُؤَلَّف — مُلَفِّق
interclasseuse		compilateur	
293 - college	كُلِّيَة	308 - complication	مُضَاعَفَة — تعقيد
collège, université		compilcaton	
294 - collegier	صاحب مِنحة	309 - comporment	سلوك
boursier		comportement	
295 - collegian	طالب كلية	310 - composition	إِنْشَاء (يكون في مادة ما كالحساب أو العلوم الخ)
étudiant dans un collège		composition	
296 - comedy	كوميديا = مَلهَاءَة (مسرحة هزلية)	311 - compos mentis	سَلِيمُ الْعَقْلِ
comédie		sain d'esprit	
297 - comic strip	مُسَلْسَلَة هَزَلِيَة (سَلِيلَة رُسُوم هَزَلِيَة)	312 - compressor	مِقْبَضُ ثَقَالَةِ الْبِطَاقَات
sulte de dessins humoristiques (donnée en feuilleton)		poignée presse-carte	
298 - common-room	قاعة الاساتذة	313 - computer	نَظْمَة — دِمَاقٌ إَلِكْتَرُونِي
salle des professeurs		computer	
299 - common school	مَدْرَسَة مَجَّانِيَة	314 - computer education school	مَدْرَسَة إَعْلَامِيَة
école enseignant gratuitement		Informatique (école d'...)	
300 - community ressources	موارد الجماعة	315 - computer expert	خَبِيرٌ إَعْلَامِي
communauté (ressources de la ...)		Informaticien	
301 - comparator	مِقْرَان (جِهَاز المَقَارَنَة)	316 - conception	تَصَوُّر
comparateur		conception	
302 - compatibility	مُلَاعَمَة	317 - concordance	فَهْرَس أبجدي
compatibilité		Index (des œuvres d'un auteur)	
		318 - concrete	متماسك — واقعي
		concret	

- 319 - concurrent  
concurrent  
منافس
- 320 - concurrent jobs  
الأشغال المنجزة في آن واحد  
exécutés en simultanéité (travaux ...)
- 321 - conduct  
conduite  
تَصَرَّف ( سلوك )
- 322 - conductive pencil  
conducteur (crayon ...)  
قَلَمٌ مَوْصَل
- 323 - confusion  
confusion  
خَلط - إيهام
- 324 - congener  
congénère  
مُشَابِهٌ : شبيه لشخص آخر في طبيعته وعمله
- 325 - connate qualités  
de même nature (qualités ...)  
شَيْمٌ مُتَمَاثِلَةٌ  
( أي برزت في نفس الزمان والصورة )
- 326 - connotation  
connotation  
المفهوم
- 327 - conscience  
conscience  
الضمير
- 328 - conscience (point of ...)  
conscience (cas de ...)  
أزْمَةٌ ضَمِيرٍ
- 329 - conscience-stricken  
remords  
وَحْزُ الضمير
- 330 - conscientious  
conscientieux  
حَيُّ الضمير
- 331 - consequence  
conséquence  
الاستنتاج
- 332 - conservative  
conservateur  
مُحَافِظ ( على القديم )
- 333 - conservatory = conservatoire  
conservatoire  
معهدٌ مُوسِيقِي
- 334 - considerateness = consideration  
مُراعَاة ( مشاعر الآخرين )  
considération
- 335 - consolation game (or match)  
مُبارَاة المُوَاسَاة  
consolation (jeu ou match de ...)  
match pour les perdants
- 336 - constraint  
contrainte  
(1) كَبْح ( العواطف والانفعالات )  
(2) إِلزَام
- 337 - contestant  
contestant  
مُنَازِع
- 338 - contiguous  
contigu, adjacent  
مَقْرُون - مُتَلَصِق
- 339 - contiguity  
contiguïté  
الاقتران
- 340 - continence  
continence, chasteté  
كَبْح النَّفْسِ أو الشهوة
- 341 - continuity  
scénario  
سِينَارِيُو سِينِمَائِي - نسخة برنامج مُتلفز
- 342 - continuity titre  
liaison (titre de ...)  
عُنْوَانُ الوَصْلِ
- 343 - contour  
contour  
خَطُّ الكِفَافِ أو الحِيط
- 344 - contradiction  
contradiction  
التناقض
- 345 - contradictory  
contradictoire  
مُتَنَاقِض
- 346 - contraposition  
contraposition  
عكس النقيض
- 347 - contrast  
contrast  
التباين - المُفَايِرَة - التباير  
( بين شيئين توجد بينهما فوارق )
- 348 - contribution  
contribution  
إِسْهَامٌ بِمَأْتَرَة أو مَقَال

- 349 - contrived experiences  
تجارب مُخَطَّطَة أو مُخْتَرَعَة  
combinées ou conçues (expériences ...)
- 350 - control experiment  
تجربة مراقبة  
contrôle (expérience de ...)
- 351 - controller  
مُرَاقِب  
contrôleur
- 352 - controversy  
جَدَل - مناظرة  
controverse
- 353 - conventional  
اصطلاحى  
conventionnel
- 354 - conversion  
تحويل  
conversion
- 355 - conversion table  
جَدْوَل التَّحْوِيل  
conversion (table de ...)
- 356 - converter  
جهاز التحويل  
convertisseur
- 357 - convertible  
قابل للتحويل  
convertible
- conviction  
الإيقان  
conviction
- 358 - cookout  
طعام النَّزهة ( فى الهواء الطلق )  
repas de pique-nique
- 359 - coordinate  
إِحداثِيَّة  
coordonnée
- 360 - coordination  
التنسيق  
coordination
- 361 - copybook  
دفتر الخَطَّ  
cahier d'écriture
- 362 - copying paper  
وَرَق النِّسْخ ( أى استخراج نسخ )  
cople (papier de ...)
- 363 - copyright  
حَقُّ النِّشْر أو التَّالِيف  
droit d'éditeur ou d'auteur
- 365 - core map  
مُخَطَّط الذاكرة  
mémoire (topogramme de la ...)
- 366 - corollary  
اللازمة  
corollaire
- 367 - correction  
تأديب  
correction
- 368 - correctional  
إِصْلَاحِيَّة الأَحْدَاث  
maison de correction
- 369 - corrective action  
طرائق التَّزْيِيم أو التَّصْلِيح  
reprise (modalités de ...)
- 370 - corrective maintenance  
تصليح  
dépannage
- 371 - corrector  
مُصَحِّح  
correcteur
- 372 - correspondence school  
مدرسة تعليم بالمراسلة  
correspondance (école par ...)
- 373 - corrigenda  
جَدْوَل الخَطَا والصواب فى كتاب  
errata
- 374 - coulisse  
كواليس المسرح  
coulisses
- 375 - counter  
عَبْدَاد  
compteur
- 376 - counterpoise  
رَجَاز ( ثِقَل مُوَازِن )  
contrepoids
- 377 - counter sorter  
عَدَادَة فَرَاذَة أو مِعْدَاد فَرَاز  
compteuse (trieuse ...)
- 378 - country club  
النادي الرَّيفِي  
campagne (club de ...)
- 379 - contryman  
مُوَاطِن  
concitoyen
- 380 - coup de maître  
ضَرْبَة مُعَلِّم  
coup de maître

- 381 - course  
مُتَرَر تَعْلِيمِي : دروس مكررة يؤهل تحصيلها لنيل  
درجة علمية  
cours ou programme
- 382 - cradle (to)  
يُنشئ أو يُربِّي ( في سن الطفولة )  
élever un enfant dans le berceau
- 383 - cradle (in the ...)  
أثناء الطفولة  
enfance (au cours de l'...)
- 384 - cram (to)  
يَحْشُو الدماغ بمعلومات استعداداً لامتحان  
bourrer le crâne
- 385 - crammer  
طالب أو معلم يَحْشُو الدماغ لِإِحْتِيَاظ امتحان  
« bourreur » de crâne
- 386 - crash course  
دروس مُسْتَعْجَلَة  
accélééré (cours ...)
- 387 - crayon  
كُرْيُون - قَلَمُ الرَّصَاصِ  
crayon
- 388 - creation  
خَلْق = إِبدَاع  
création
- 389 - creations  
مُبدَعَات أو بَدَائِع  
créations
- 390 - creative  
مُبدِع = خَلَّاق  
créateur
- 391 - creative  
إبداعي ( فيه تجديد لا محاكاة وتقليد )  
créatif
- 392 - creative dramatics  
الإخْرَاج المَسْرُحِي الخَلَّاق أو المبدع  
créateur (scénario dramatique ...)
- 393 - credit  
نتائج تلميذ أو طالب في دراسته تُدَوَّن في سجل ( أو  
قبولها رسمياً في المدرسة )  
résultats enregistrés d'un élève en classe
- 394 - credit  
نيل مِيزَة حَسَنَة في امتحان  
mention bien
- 395 - crib  
تَصَاصَات الفِشِّ : يستعين بها الطالب للتدليس في  
الامتحان  
plagiat ou cople sur un camarade de  
classe
- 396 - crib (to)  
يَفْش في الامتحان  
copier à l'examen
- 397 - criterion  
مَبَاط - مَعْيَار  
critère
- 398 - croquis  
رَسْمٌ إِعدادي  
croquis
- 399 - cross-media approach  
طريقة النقل الشامل  
méthode d'approche globale
- 400 - cultivation  
رِعاية ( تعهد )  
culture
- 401 - cultural  
ثقافي  
culturel
- 402 - culture  
تثقيف ( تهذيب )  
culture
- 403 - cup-final  
مباراة نهائية ( لنيل كأس ... )  
coupe-finale
- 404 - curriculum  
برنامج دِرَاسَات  
programme d'études
- 405 - curriculum vitae  
بَيَانُ السَّيرَة لطالب وظيف  
curriculum vitae
- 406 - curve plotter  
مُخَطَّطَة المنحنيات  
courbes (traceur de ...)
- 407 - cutaway  
صورة بَنَاء  
image amputée
- 408 - cutting  
أُسْطُوَانَة فونوغرافية أو فيلم مسجل  
film enregistré
- 409 - cuttings box  
صندوق الشَّطَايا أو النُّفَايَات ( القِطْع التي تسقط عند  
التَّقْب أو القِطْع )  
confetti (boite à ...)
- 410 - cybernetics  
السَّبرَانِيَّة : الإحيائية الآلية أو علم الضَّبْط  
cybernétique

411 - cycling	تكرار	426 - debate	مِنَظَرَةٌ أو مَنَاقَشَةٌ
itération		débat	
412 - cylinder	اسطوانة	427 - debutant	مُبْتَدِئٌ
cylindre		débutant	
413 - cytogenetics	علم الوراثة الخلوي (يكشف دور الخلايا في ظواهر الوراثة والتطور)	428 - decade	عَقْدٌ (مجموعة من عشرة)
cytogénétique (la ...)		décade	
<b>D</b>			
414 - dactylogy	التصبيغ : نقل الأفكار بالاشارات الاصبعية كما عند (براي)	429 - decibel	ديسيبل (وحدة قياس تفاوت الاصوات)
dactylogologie		décibel (unité de transmission des sons)	
415 - dance	فن الرقص	430 - declaim (to)	يتكلم أو يكتب بطريقة خطابية
danse		déclamer	
416 - dancing master	معلم رقص	431 - decode (to)	حل الشفرة
danse (maître de ...)		décoder	
417 - dancing room	مَرَقَصٌ (حُجْرَةٌ رَقَصٌ)	432 - definition	الوضوحية : حُسن التقاط الصوت
danse (salle de ...)		netteté de l'image	
418 - data	معلومات - معطيات	433 - deliberate question	تضية مدروسة (قلب فيها الرأي)
données		délibérée (question ...)	
419 - data accumulation	جمع المعطيات	434 - deliver (to)	يُلَقِّي مُحَاضَرَةً
données (collecte des ...)		prononcer un discours ou faire une conférence	
420 - data remoting	تَحْكُمُ المَعطيات	435 - demerit	عَلَامَةٌ سَيِّئَةٌ (هي عنوان عن سوء سلوك الطالب أو رداءة عمله)
données (commandement des ...)		démérite	
421 - dateline	خط التاريخ	436 - demonstration	إثبات أو شرح بالأمثلة
date (ligne de ...)		démonstration	
422 - daybook	دفتر اليوميات	437 - demonstrator	مُحَرِّسٌ مُسَاعِدٌ لشرح الدرس النظري بالتجارب العملية
cahier de jour		démonstrateur (aide d'un professeur de sciences)	
423 - day boy	طالب نهاري أو خارجي	438 - demote (to)	يُنزِلُ دَرَجَتَهُ في المدرسة
externe (élève ...)		réduire à un grade inférieur, faire descendre d'une classe	
424 - day nursery	دار الحضانة النهارية	439 - deontology	عِلْمُ الوَاجِبَاتِ الأدبية
jour (nursery de ...)		déontologie	
425 - day school	مدرسة نهارية (تلقى فيها الدروس نهاراً)		
jour (école de ...)			



- 440 - descant (to) **يُسهب في الكلام عن أمور تهمة**  
s'étendre (en discours) sur ....
- 441 - description **وصف - تصوير**  
description
- 442 - design **تصميم ( أو فن وضع التصاميم )**  
projet-plan
- 443 - design (a school of ...) **أثر فني**  
œuvre artistique
- 444 - designing **تخطيط - تصميم ( وضع خطط وتصاميم )**  
plannification
- 445 - desk **مكتب ( طاولة قراءة أو كتابة )**  
bureau
- 446 - desk (reading ...) **مقرا ( طاولة يُقرأ عليها )**  
pupitre
- 447 - desk work **عمل مكنتي ( يقوم به المرء على مكتبه )**  
bureau (travail de ...)
- 448 - destructive reading **القراءة الهدامة**  
destructive (lecture ...)
- 449 - detacher **الفاصمة**  
rupteuse
- 450 - detailed flowchard **المخطط البرمجي**  
organigramme de programmation
- 451 - detour **طريق ملتوية ( يستعاض بها عن الطريق الرئيسية )**  
détour
- 452 - development **تظهير فيلم ( أي تحميضه )**  
développement
- 453 - Dewey declmal classification **تصنيف ( دوي ) العشري**  
Dewey (classification décimale de ...)
- 454 - dewy-eyed **بريء ( كالطفل )**  
Innocent (comme un enfant)
- 455 - diacritic **علامة صوتية مميزة ( توضع على حرف لضبطه )**  
diacritique (signe ...)
- 456 - diagram **رسم تخطيطي**  
diagramme, graphique
- 457 - dial access **مدخل قرص التلفاز**  
disque de téléviseur (accès au ...)
- 458 - dialectic **الجدل ( مناقشة عن طريق الحوار )**  
dialectique
- 459 - dialogue or dialog **حوار ( تبادل آراء )**  
dialogue
- 460 - diaphragm **حجاب حاجز**  
diaphragme
- 461 - diarist **كاتب اليوميات ( الشخص الذي يدون حياته عن طريق وقائعه اليومية )**  
auteur d'un journal
- 462 - dickey or dicky **صدريّة الطفل ( توضع تحت ذقنه عند الاكل ) أو واقية الصدر**  
faux plastron
- 463 - dictating machine **آلة إملائية ( إملاية )**  
dictier (machine à ...)
- 464 - dictaphone **إملاية = دكتافون ( سجالة تدون ما يُملَى عليها ليكتب بعد ذلك )**  
dictaphone
- 465 - dictation **إملاء**  
dictée
- 466 - diction **اسلوب الالقاء**  
diction
- 467 - dictionary **معجم - قاموس**  
dictionnaire
- 468 - didactic **تعليمي أي معد للتعليم لا مجرد الحب في الفن**  
didactique
- 469 - didactics **فن التعليم**  
didactique (la ...)
- 470 - digital clock **ساعة عددية**  
numérique (horloge ...)

- 471 - digital tape transport  
مَدَادَةُ الشَّرِيْطِ الْمَغْنَطِي  
bande magnétique (dérouleur de ...)
- 472 - dilettante  
هَآوٍ أَوْ مُحِبُّ الْفَنُونِ  
dilettante
- 473 - dime novel  
رَوَايَةُ رَخِيصَةٍ (تثر القارئ دون فائدة أدبية)  
roman bon marché (à quatre sous)
- 474 - dimwit  
عَبِي - بليد - أَبْلَه  
falble d'esprit
- 475 - diploma  
دِبْلُوم (شهادة جامعية)  
diplôme
- 476 - direct experience  
تجربة مباشرة  
directe (expérience ...)
- 477 - direction  
فَنُّ الْإِخْرَاجِ (في المسرح والسينما)  
art de la mise en scène
- 478 - directives  
تعليمات أو توجيهات  
directives
- 479 - director  
مُدِير  
directeur
- 480 - directorate  
مُدِيرِيَّة  
directorat
- 481 - directory  
ثَبَّتْ : دليل هجائي (لبيان عناوين وأسماء)  
répertoire de noms ou d'adresses
- 482 - disability  
عجز عقلي أو جسماني  
Incapacité
- 483 - disarray  
الفُضَال (ثوب يلبسه الطفل أو غيره في المنزل للخدمة)  
habit d'intérieur
- 484 - disc pack  
مَحْمَلُ الْفَلَكَاتِ  
chargeur
- 485 - disciplinal or disciplinary  
أَنْضِبَاطِي - تَأْدِيْبِي  
disciplinaire
- 486 - discipline  
مَادَّةُ دِرَاسِيَّةٍ أَوْ أَنْضِبَاطٍ (ضبط النفس) أو قَاعِدَةٌ  
لضبط السلوك  
discipline
- 487 - discontinue (to)  
تَحْتَجِبُ الصَّحِيفَةُ (أي تتوقف عن الصدور)  
cesser de paraître (journal)
- 488 - discophile  
مُحِبُّ الْإِسْطُوَانَاتِ  
discophile
- 489 - discourse  
خُطْبَةٌ  
discours
- 490 - discrimination  
تَمْيِيز  
discrimination
- 491 - discussion guides  
مَعَالِمُ النِّقَاشِ  
discussion (guides de ...)
- 492 - disembarrass (to)  
يَخْلُصُ مِنَ الْإِرْتِبَاقِ  
débarrasser
- 493 - disencumber  
يخلص من عبء أو عائق  
désencombrer
- 494 - disorderly  
مُخَالِفُ لِلنَّظَامِ وَالْقَانُونِ  
désordonné
- 495 - disorderly conduct  
سُلُوكٌ مُنَافٍ لِلْأَخْلَاقِ  
dérèglée (conduite ...)
- 496 - dispensation  
إِعْفَاءٌ - تَجَلَّةٌ  
dispense
- 497 - display  
عَرَضُ إِعْلَانٍ أَوْ إِعْلَامٍ  
affichage
- 498 - display screen  
شَاشَةٌ عَرَضُ الْإِعْلَامِ  
visualisation (écran de ...)
- 499 - disqualification  
تَجْرِيدٌ مِنَ الْإِهْلِيَّةِ  
disqualification
- 500 - dissection  
تَحْلِيلٌ أَوْ دِرَاسَةٌ نَقْدِيَّةٌ مُفَصَّلَةٌ  
dissection (= analyse minutieuse)

- 501 - dissertation  
مقالة أو أطروحة  
dissertation
- 502 - dissolve  
التبّهيت ( اسقاط مشاهد تدريجية على شاشة )  
projection graduée sur écran ou fusion  
d'une scène dans la suivante
- 503 - dissonance  
تنافر الأصوات  
dissonance
- 504 - distemperature  
اعتلال عقلي أو جثماني  
dérangement ou trouble de l'esprit
- 505 - distortion  
تحريف  
distorsion
- 506 - distraction  
ذُهل — التَهَاء  
distraction
- 507 - disturb (to)  
يُفِيد النظام وَيُعَكِّر الراحة  
perturber
- 508 - divertissement  
لَهْو — تسلية  
divertissement
- 509 - docent  
مُدْرَس أو مُحَاضِر في جامعة  
maître de conférence
- 510 - doctor  
دُكتور ( حامل دكتوراة )  
docteur  
- doctorand  
مُرَشَّح للدكتوراة  
candidat au doctorat
- 511 - doctrate  
درجة دكتوراة  
doctorat
- 512 - doctrine  
مَذْهَب أو عقيدة  
doctrine
- 513 - document  
وثيقة — مُسْتَنَد  
document
- 514 - document carriage  
عربة حَمَلِ الوثائق  
porte-documents (chariot ...)
- 515 - document handler (or reader)  
مَقْرَأُ المُسْتَنَدَات  
documents (lecteur de ...)
- 516 - documental or documentary  
وثائقي  
documentaire
- 517 - documentation  
التوثيق — الاستناد الى الوثائق  
documentation
- 518 - documentation book  
مِلَفُّ التَطْبِيق  
application (dossier d'...)
- 519 - doings  
نَشَاطَات اجتماعية  
activités sociales
- 520 - dolly  
مِنْصَّةُ آلَةِ التَّصْوِير  
dolly
- 521 - domesticity  
اسْتِدْجَان ( الاستيناس بحياة البيت )  
domesticité
- 522 - do-nothing  
كَسْلَان — متبلد  
bon à rien
- 523 - dormant file  
جُزَازِيَّةُ اسْتِشَارِيَّةُ  
consultation (fichler de ...)
- 524 - dormitory  
مَهْجَع التلاميذ أو الطلبة  
dortoir
- 525 - double-talk  
كلام غامض  
double (parole à ... sens)
- 526 - double-track tape recorder  
مُسَجَّلَة ذات مَسْلُكَيْن  
bipiste (magnétophone ...)
- 527 - drama  
دَرَامَا ( مسرحية مأسوية )  
drame
- 528 - dramatic  
مَأسَوِي  
dramatic
- 529 - dramatics  
فن التمثيل المسرحي  
théâtral (art ...)
- 530 - dramatist  
كاتبٌ مَرحِحي  
dramaturge, auteur dramatique
- 531 - dramaturgy  
فن التأليف والتمثيل المسرحي  
dramaturgie

- 532 - drawing (cutaway ...) **رسم أو تصوير أُبْتَر**  
peinture mutilée
- 533 - drawing (exploded ...) **رسمٌ مُمَدَّدُ الْمَنْظَرِ**  
peinture au champ visuel étendu
- 534 - drawing (isometric ...) **رسمٌ مُتَقَايِسٌ ( مُتَسَاوِي الْقِيَاسِ )**  
peinture Isométrique
- 535 - drill-book **دَفْتَرُ تَمَارِينِ**  
exercices (livret d'...)
- 536 - drill master **مُدْرَبٌ أَوْ مَدِيرُ صَارِمٍ**  
maître au entraineur dur
- 537 - drivel **تصرف بطريفة صِيبَانِيَّة**  
balivernes, radotage
- 538 - drop in **أَعْلَامٌ مُشَوِّشٌ**  
information parasite
- 539 - drop dead halt **يُوقِفُ آتِي**  
immédiat (arrêt...)
- 540 - drop leaf **جَنَاحُ الْمَائِدَةِ أَوْ وُصْلَةٌ**  
rallonge
- 541 - drum dump **تَفْرِيفُ الْأُسْطُوَانَةِ**  
tambour (vidage de...)
- 542 - dry-mounting tissue **نَسِيجٌ لِمُرْكَبِ الصُّورَةِ الْجَافِ**  
adhésif
- 543 - dubling **تَزْوِيدٌ بِمَخْرَجِ صَوْتِي جَدِيدٍ (إِعَادَةٌ لِلتَسْجِيلِ)**  
doublage
- 544 - dumb show **إِيْمَانِيَّةٌ : مَشْهَدٌ صَامِتٌ (إِيْمَانِي)**  
pantomime, milmodrame
- 545 - duplicate record **تَسْجِيلٌ مُزْدَوِجٌ**  
double (enregistrement en...)
- 546 - duplication **نَسْخَةٌ طَبَقِ الْأَصْلِ**  
duplicata
- 547 - duplication **الازدواج**  
dédoublément
- 548 - duplicator **نَسَاخَةٌ = نَاسِخَةٌ أَوْ آلَةٌ اسْتِنْسَاحٌ**  
duplicateur
- 549 - dust jacket (or dust-over) **غِلَافٌ وَرَقِي لِكِتَابٍ**  
couvre-livre
- 550 - dysphonia **بُحَّةٌ فِي الصَّوْتِ ( لِأَسْبَابٍ بِيُولُوجِيَّةٍ أَوْ نَفْسِيَّةٍ )**  
dysphonie
- E**
- 551 - echelon **رَتَبَةٌ أَوْ كَرَجَةٌ**  
échelon
- 552 - edition **طَبْعَةٌ**  
édition
- 553 - editor **نَاشِرٌ**  
éditeur
- 554 - editorship **شَرْحٌ نَصٍّ أَوْ تَحْثِيَّةٌ عَلَيْهِ**  
annotation d'un texte
- 555 - educable or educatable **قَابِلٌ لِلتَّرْبِيَةِ**  
éducable
- 556 - education **تَعْلِيمٌ**  
éducation
- 557 - educationist or educationalist **عَالِمٌ تَرْبَوِيٌّ**  
éducateur
- 558 - educative **تَرْبَوِيٌّ**  
éducatif
- 559 - educator **مُتَرْبِّئٌ**  
éducateur
- 560 - effect **أَثَرٌ - انْطِبَاعَةٌ**  
effet
- 561 - efficiency **فَعَالِيَّةٌ - مَرْدُودٌ**  
efficence
- 562 - egghead **رَفِيعُ الثَّقَافَةِ**  
de haute culture
- 563 - egoism **الْأَثَرَةُ - الْأُنَانِيَّةُ**  
égoïsme

- 564 - electronic learning laboratory  
مُخْتَبَرُ التَّعْلِيمِ الإِلِكْتْرُونِي  
electronique (laboratoire ...)
- 565 - elementary  
كُولِي  
élémentaire
- 566 - elocution  
مِنَ الخَطْبَةِ أو أسلوب الإلقاء  
élocution
- 567 - eloquence  
فَصَاحَةٌ  
éloquence
- 568 - emanation  
الْفَيْضُ - الصُّورُ  
émanation
- 569 - empirical formula  
صِيغَةٌ تَجْرِيْبِيَّةٌ  
empirique (formule ...)
- 570 - empiricism  
تَجْرِيْبِيَّةٌ ( اعْتِمَادٌ عَلَى المِلاَحَظَةِ وَالتَّجْرِبَةِ مِنْ غَيْرِ اسْتِعَانَةٍ بِنَظَرِيَّةٍ عِلْمِيَّةٍ وَهِيَ غَيْرُ التَّجْرِبَةِ العِلْمِيَّةِ )  
empirisme  
(experimentation)
- 571 - encyclopedic  
مَوْسُوعَةٌ - مَعْلَمَةٌ  
encyclopédie
- 572 - encyclopedic  
مَوْسُوعِي  
encyclopédique
- 574 - encyclopedist  
مَوْسُوعِي  
encyclopédiste
- 575 - endophasy  
التَّفَكُّرُ بِالصُّورِ اللَّفْظِيَّةِ  
endophasie
- 576 - endowment  
مَوْهَبَةٌ طَبِيعِيَّةٌ  
don naturel
- 577 - enfant terrible  
وَلَدٌ مُزْعِجٌ ( يَتَلَقَّ بِسُلُوكِهِ وَمِلاَحَظَاتِهِ )  
enfant terrible
- 578 - enigma  
لُغْزٌ - أُحْجِيَّةٌ  
enigme
- 579 - enlargement  
صُورَةٌ مُكَبَّرَةٌ  
agrandissement d'une photo
- 580 - enroll or enrol (to)  
يُسَجِّلُ اسْمًا فِي قَائِمَةٍ  
enregistrer un nom (dans une liste)
- 581 - entr'acte  
فَتْرَةٌ اسْتِرَاحَةٌ  
entr'acte
- 582 - entrant  
مُتَبَارِكٌ ( مُشَارِكٌ فِي مِبارَاةٍ )  
inscrit dans un concours
- 583 - enunciation  
نُطْقٌ - لَفْظٌ - بَيَانٌ - المَنْطُوقُ  
enonciation
- 584 - epigram  
جُكْمَةٌ سَافِرَةٌ  
épigramme
- 585 - epigraph  
كِتَابَةٌ نَقْشِيَّةٌ أو عِبَارَةٌ تَوْجِيْهِيةٌ ( مُقْتَبَسَةٌ مِنْ كِتَابٍ تَوْجِيْهِ بِفِكْرَتِهِ العَامَّةِ )  
épigraphe
- 586 - equipments  
تَجْهِيْزَاتٌ - مَعْدَاتٌ  
équipements
- 587 - equivalency  
التَّكَاوُفُ  
equivalence
- 588 - erase (to)  
يَمْحُو أو يَمْشَطُبُ  
raturer ou gommer
- 589 - ergograph  
مَعْمَلٌ : مَقْيَاسٌ لِقُدْرَةِ العَضَلَةِ عَلَى العَمَلِ  
ergographe
- 590 - ergometer  
مَجْهَادٌ ( مَقْيَاسُ الجُهْدِ العَضَلِي )  
ergomètre
- 591 - errand  
رِسَالَةٌ تُسْفِهِيَّةٌ أو رِحْلَةٌ لِادَائِمَتِهَا  
commission ou lettre de commission
- 592 - erratum  
خَطَأٌ مَطْبَعِي  
erratum
- 593 - error free  
خَالٍ مِنَ الخَطَا  
erreur (exempt d'...)
- 594 - error-producing  
مَوْلِدُ الأَخْطَاءِ  
erreurs (générateur d'...)

- 595 - erudition  
معرفة كاملة : تبحر  
érudition
- 596 - escape mechanism  
طريقة تهربية ( سلوك مصطنع للتهرب من المسؤولية )  
procédé d'esquiver (une responsabilité)
- 597 - escapism  
تهربية : فرار من الواقع الى الخيال للتهرب من  
المسؤولية  
esquivisme
- 598 - essayist  
مُنشئ ( أبحاث ومقالات )  
essayiste
- 599 - etching  
كَلِيشِيه  
estampe gravée
- 600 - ethics  
علم الأخلاق  
éthique
- 601 - etiquette  
آداب المعاشرة  
étiquette
- 602 - etude  
دراسة  
étude
- 603 - euphony  
ترخيم الصوت ( تعديله تسهلا للنطق )  
euphonie
- 604 - evaluation  
تقييم = تقدير  
évaluation
- 605 - evidence  
البينة - الشاهد  
évidence
- 606 - evil-minded  
سَيء الطوية  
malintentionné
- 607 - examen  
امتحان ( = دراسة نقدية ) فحص  
examen
- 608 - examinee  
ممتحن - مرشح  
candidat
- 609 - excess  
الإفراط  
excès
- 610 - exchange professor  
استاذ تبادلي : يدرس خارج جامعتة عن طريق المبادلة  
échange (professeur par ...)
- 611 - exchange student  
طالب تبادلي : يتلقى دراسة في جامعة بلد اجنبي  
مقابل طالب آخر يرسل للدراسة في بلد الاول  
échange (étudiant par ...)
- 612 - exciter lamp  
مصابح مُستثير ( اى مولد او محرك بالتيار )  
excitatrice (lampe ...)
- 613 - exegesis  
تفسير  
exégèse
- 614 - exercice  
تمرين - ممارسة  
exercice
- 615 - exhibit (to)  
يصور او يرسم او يعرض  
exposer (des tableaux)
- 616 - exhibition  
إعانة جامعية ( لطالب )  
bourse universitaire
- 617 - exhibitioner  
طالب جامعي مُعان ( اى يتلقى إعانة تعليمية )  
boursier universitaire
- 618 - expectation of life  
متوسط العمر المتوقع  
probabilités de la vie (vie probable)
- 619 - expel (to)  
يفصل طالبا من جامعة  
renvoyer un étudiant ou un élève
- 620 - experience  
تجربة - حنكة - خبرة  
expérience
- 621 - experiment (to)  
يقوم بتجارب  
expérimenter
- 622 - experimental  
تجريبي  
expérimental
- 623 - experimentalist  
عالم تجريبي : يقوم بتجارب علمية  
expérimentaliste
- 624 - experimentation  
تجريب : اختبار علمي  
expérimentation

- 625 - experiment station  
مركز البحوث التجريبية  
expérimentation (station d'...)
- 626 - expert  
خبير  
expert
- 627 - explicative  
الشارح  
explicatif
- 628 - explication de texte  
تحليل النَّص ( أى نص أثر أدبي لنقده )  
explication de texte
- 629 - exploration  
استكشاف  
exploration
- 630 - explorer  
رائد - مُستكشِف أو كَشَّاف  
explorateur
- 631 - expurgate (to)  
يَهْدِبُ كتاباً ( يَحِذِفُ منه )  
expurger un livre
- 632 - extended play  
اسطوانة فوتوغرافية ( من 6 الى 8 دقائق )  
disque phono (de 6 à 8 s.)
- 633 - extension  
توسيع الدِّراسة الجامعية ( باحداث دروس ليلية أو بالمراسلة ) لتشمل غير الجامعيين وهو نوع من الجامعة الشعبية  
cours populaire institué par l'université
- 634 - extract  
مقتطف ( فصلة مُستخرجة )  
extrait
- 635 - extracurricular  
لا صَفِي = لا مِنهاجِي ( نشاط طلابي خارج المنهاج المقرر )  
en dehors du programme d'étude
- F**
- 636 - facsimile  
نسخة طبق الأصل  
fac-similé
- 637 - facsimile pasting machine  
مُرْبِلَةُ الصُّور  
reporteuse
- 638 - factor  
عامل  
facteur
- 639 - factualism  
الواقعية ( التمسك بالوقائع )  
effectivisme, positivisme
- 640 - faculty  
مَلَكَةٌ عَقَلِيَّة  
faculté
- 641 - faculty  
كلية  
faculté
- 642 - fag  
تلميذٌ صغيرٌ يَخْدُمُ تلميذاً أكبر منه  
petit élève attaché au service d'un grand
- 643 - fail-safe  
مأمون من العَطَالَة ( حتى في حالة العطب )  
conçu pour fonctionner même en cas d'incident grave
- 644 - failure  
عَطَالَة - عَطَب  
défaillance, panne
- 645 - fait accompli  
الأمر الواقع  
fait accompli
- 646 - faithful translation  
ترجمة مُطابِقة للأصل  
fidèle (traduction...)
- 647 - faithless  
غير جدير بالثقة  
déloyal, indigne de confiance
- 648 - fallacy  
أغلوطَة - قياسٌ فاسدٌ - فكرةٌ مُخطئة  
faux raisonnement, sophisme, paralogisme
- 649 - fallibility  
قابلية الخطأ  
faillibilité
- 650 - fallible  
عُرْضَةٌ لِلخَطَا  
faillible
- 651 - falsification  
تزييف  
falsification
- 652 - family man  
شخص ولوعٌ بالحياة العائلية  
père de famille, homme d'intérieur
- 653 - fantoccini  
كُميٌّ مُتحرِّكةٌ أو مَشْهَدٌ مسرحي بهذه الدمي  
marionnettes
- 654 - farce  
هُرْجَة : مسرحية هزلية ساخرة  
farce

655 - farceur (farceur) 655  
مُزاح (farceur) 655  
farceur

656 - fascicule, fasciculus (fascicule) 656  
مِصْلَة - مِلْزِمَة - كِرَاسَة (fascicule) 656  
fascicule

657 - fault (faute) 657  
الغلط (faute) 657  
faute

658 - fault-locating test (dépannage) 658  
اختبار لاستكشاف الخلل (dépannage) 658  
dépannage (test de)

659 - faux pas (faux pas) 659  
زَلَة (هَفْوَة اجتماعية) (faux pas) 659  
faux pas

660 - featherbrain or featherhead (écervelé) 660  
مُغَل (خفيف العقل) (écervelé) 660  
écervelé, écervelés

661 - feature (grand film du programme) 661  
فيلم رئيسي في عرض سينمائي (grand film du programme) 661  
grand film du programme

662 - feed (appareil d'alimentation) 662  
جهاز التغذية في آلة (appareil d'alimentation) 662  
appareil d'alimentation (dans une machine)

663 - feedback (rétroactive) 663  
تغذية استرجاعية (rétroactive) 663  
rétroactive (alimentation...)

664 - feed (tape) (alimentation de la bande) 664  
تلقيم الشريط (alimentation de la bande) 664  
alimentation de la bande

665 - feeler (ballon d'essai) 665  
اقتراح استطلاعي (لمعرفة آراء الآخرين) (ballon d'essai) 665  
ballon d'essai

666 - feeler pin (palpeur de lecture) 666  
ملمس القراءة (palpeur de lecture) 666  
palpeur de lecture

667 - fellow (boursier chargé de cours) 667  
خريج جامعي ممنوح (خريج جامعة يخول منحة دراسية للبحث والتدريس في الجامعة) (boursier chargé de cours) 667  
boursier chargé de cours dans une université

668 - fellowship (bourse universitaire) 668  
منحة جامعية أو موسمية التي تقدم هذه المنحة (bourse universitaire) 668  
bourse universitaire (avec obligation de faire un cours, des recherches)

669 - fence (to) (éluder une question) 669  
يتلمس من سؤال مُخَرَج (éluder une question) 669  
éluder une question embarrasante

670 - festival (festival) 670  
مهرجان عَظِيم أو موسيقي (festival) 670  
festival

671 - feuilleton (feuilleton) 671  
مُتَمَسَّل (سلسلة من رواية مُسَلَّسَة) (feuilleton) 671  
feuilleton

672 - field day (campagne) 672  
يوم الريادة أو اجتماع في الهواء الطلق (campagne) 672  
campagne (journée de pleine ...)

673 - figure of speech (figure de rhétorique) 673  
استعارة أو تشبيه (figure de rhétorique) 673  
figure de rhétorique

674 - film (film) 674  
شريط - فيلم (film) 674  
film

675 - film (colour ...) (film en couleurs) 675  
شريط بالألوان (film en couleurs) 675  
film en couleurs

676 - film fan (cinéma) 676  
ولوع بالسينما (cinéma) 676  
cinéma (amateur de ...)

677 - film, 8 mm and super 8 (film, 8 mm et plus) 677  
شريط ثمانية ميليمترات وأكثر (film, 8 mm et plus) 677  
film, 8 mm et plus

678 - film library (cinémathèque, filmothèque) 678  
خزانة أفلام (cinémathèque, filmothèque) 678  
cinémathèque, filmothèque

679 - film magazine (chargeur) 679  
مَلَقَم الفيلم (chargeur) 679  
chargeur

680 - film (negative ...) (négatif sur pellicule) 680  
شريط سالب (نقطة) (négatif sur pellicule) 680  
négatif sur pellicule

681 - film pack (film (bloc-...)) 681  
مجموعة أفلام (film pack) 681  
film (bloc-...)

682 - film (panchromatic ...) (film panachromique) 682  
شريط بلونيات أو فيلم جوايس بالألوان الطيف (film panachromique) 682  
film panachromique

683 - film (positive ...) (film positif) 683  
شريط موجب (film positif) 683  
film positif



- 684 - film recorder  
سَجَّالَةٌ عَلَى الْفِيلْمِ  
film (enregistreuse sur ...)
- 685 - film (reversal ...)  
شَرِيْطَةُ التَّحْوِيلِ ( أَى تَحْوِيلِ الصُّورَةِ الْمَوْجِبَةِ إِلَى سَالِبَةٍ أَوْ الْعَكْسِ )  
film d'inversion
- 686 - film (roll ...)  
فِيلْمٌ فِي بَكْرَةٍ  
pellicule en rouleau
- 687 - film (serial ...)  
فِيلْمٌ مَسْلُوسٌ  
film à épisodes
- 688 - film (silent ...)  
فِيلْمٌ صَامِتٌ  
film silencieux
- 689 - film (sound ...)  
شَرِيْطَةُ نَاطِقٍ  
film sonore
- 690 - film (training ...)  
شَرِيْطَةُ تَدْرِيبٍ  
film d'entraînement
- 691 - filmdom  
عَالَمُ السِّيْنَمَا  
le monde du cinéma, le monde de l'écran
- 692 - filmic  
سِيْنِمَاتِي  
filmique
- 693 - filmsort card  
بَطَّاقَةُ الْمِيْكروْفِيلْمِ  
microfilm (carte à ...)
- 694 - filmstrip  
شَرِيْطَةُ صُورٍ ( يَعْضَى كَوْسِلَةً اِيضَاحِيَةً لِلتَّعْلِيمِ )  
bande d'images
- 695 - finishing school  
مَدْرَسَةُ اِعْدَادِ الطَّالِبَاتِ لِلنَّشَاطَاتِ الْاِجْتِمَاعِيَّةِ  
arts d'agrément (école d'...)  
école où l'on parachève l'éducation des jeunes filles
- 696 - flash back  
اِرْتِجَاعٌ مُنْفِي ( قَطْعٌ تَسْلُسِلٌ تَارِيخِيٌّ فِي اَثَرِ مَا بَادِرَاجَ مَشَاهِدٍ وَقَعَتْ فِي زَمَنِ سَابِقٍ )  
scène de rappel (du passé)
- 697 - flash bulb or flash lamp  
مِصْبَاحٌ وَمَضِي ( يَرْسِلُ نُورًا سَاطِعًا لِلْقِيَامِ بِتَصْوِيرِ فُوتُوغْرَافِي )  
flash (lampe ...)
- 698 - flash card  
بَطَّاقَةٌ وَمَضِيَّةٌ  
flash (carte ...)
- 699 - flash of genius  
وَمَضَةٌ عِبْقَرِيَّةٌ  
éclair de génie
- 700 - flashlight  
ضَوْءٌ وَمَضِي لِأَخْذِ صُورَةٍ أَوْ الصُّورَةِ الْوَمَضِيَّةِ  
lumière-éclair (éclair magnésique)
- 701 - flash meter  
مِقْيَاسُ الْوَمِيضِ  
flash (indicateur de ...)
- 702 - flash point  
نُقْطَةُ الْوَمِيضِ  
éclair (point d' ...)
- 703 - flier or flyer  
نَشْرَةٌ اِعْلَانِيَّةٌ ( وَاسِعَةُ التَّوْزِيْعِ )  
bulletin de propagande (largement diffusé)
- 704 - flying school  
مَدْرَسَةُ الطَّيْرَانِ  
pilotage (école de ...)
- 705 - flip chart  
مَرْسَمَةُ الْاِهْتِزَارِ  
secousses (tableau des ...)
- 706 - floodlight  
مِثْلَاطُ الضُّوءِ الْعَامِرِ ( لِانَارَةٍ مَسَاحَةٌ بِكَامِلِهَا )  
projecteur à flots de lumière
- 707 - floor  
بَاحَةُ الرَّقْصِ  
aire de danse
- 708 - floor  
النَّظَّارَةُ ( جُمْهُورُ الْمُتَفَرِّجِينَ )  
spectateurs
- 709 - floor lamp  
مِصْبَاحُ الْأَرْضِيَّةِ = مِشْعَالٌ  
torchère
- 710 - floor show  
بَرْنَامِجٌ تَرْفِيهِيٌّ فِي سَهْرَةٍ لَيْلِيَّةٍ  
programme récréatif (dans une soirée)
- 711 - flourish (to)  
يَتَنَقَّقُ فِي الْكِتَابَةِ أَوْ فِي الْخُطَابَةِ  
user de style fleuri
- 712 - flow chart  
مُخَطَّطٌ بَرْمَجِيٌّ - مَرْسَمَةُ الْخَطِّ  
organigramme

- 713 - flow chart template  
organigraphe مخطاط برمجي
- 714 - floweriness  
fleurs de rhétorique التائق البلاغي
- 715 - fly  
aire vaste sur le plateau فسحة واسعة على خشبة المسرح
- 716 - fly-bill  
volante (feuille ...) ورقة سائبة
- 717 - fly leaf  
volante (feuille ...) ورقة سائبة أو ورقة غفل : ورقة بيضاء أول الكتاب أو آخره
- 718 - focal length  
focale (longueur ...) الطول البؤري
- 719 - folder  
prospectus plié ou dépliant كراس مطوي = نشرة مطبوعة مطوية
- 720 - folder  
chemise إضبارة (ملف أوراق)
- 721 - foliate (to)  
folioter les feuilles d'un livre برقم ورقات المخطوطة
- 722 - foliation  
foilotage (d'un livre) ترقيم ورقات المخطوطة
- 723 - folio  
folio, feuillet de manuscrit رقم الورقة أو الصفحة كتاب من القطع الاعظم ( طول الصفحة 30 سنتيم )
- 724 - folklore  
folklore, tradition فولكلور - ماثورات شعبية
- 725 - folk song  
populaire (chanson ...) أغنية شعبية
- 726 - folk tale  
populaire (conte ...) أسطورة (أو حكاية) شعبية
- 727 - folklorist  
folkloriste باحث في التقاليد الشعبية
- 728 - folk way  
comportement populaire الشعور أو السلوك الشعبي
- 729 - follow-up  
travail complémentaire de continuation متبعات ( انباء مفصلات جديدة )
- 730 - foolproof  
à l'épreuve des imbéciles سهل الادراك ( حتى من لدن ابله )
- 731 - fozzle  
coup raté لعب غير متقن
- 732 - foreground  
avant-plan, premier plan امامية الصورة
- 733 - foreground program  
premier plan (programme de ...) برنامج امومي
- 734 - forensic  
controverse dialectique التناظر الجدلي
- 735 - foresaid  
sus-cité, sus-indiqué مذكور آنفاً
- 736 - foreshorten (to)  
dessiner en raccourci, en perspective يقصر رسم الصورة لإبرازها للعين
- 737 - forger of stories  
forgeur d'histoires ملق الحكايات
- 738 - form  
forme صيغة
- 739 - form, formula  
astimara ( وثيقة مطبوعة يملأ فيها الفراغ بالمعلومات المطلوبة )  
formule, formulaire
- 740 - formalism  
formalisme الشكلانية : التثبت بالشكليات
- 741 - format  
format dessin, tracé (1) قطع الكتاب ( شكله العام )  
(2) رسم - صورة
- 742 - format (free ...)  
structure non imposée (à ...) رسم حر

- 743 - formulation (التصنيف (إفراغ في صيغة) formulation) **formulation**
- 744 - formulism (الصيغة (التعلق بالصيغ) formulisme) **formulisme**
- 745 - fortissimo (عال جداً أو شديد) fortissimo) **fortissimo**
- 746 - forum (منتدى عام للتناظر) forum) **forum**
- 747 - foster brother (أخ بالتربية) adoptif (frère...)
- 748 - foster child (ابن بالتربية) adopté (enfant...)
- 749 - foster father (أب بالتربية) adoptif (père...)
- 750 - foster sister (أخت بالتربية) adoptive (sœur...)
- 751 - foul manuscript (مخطوط مثل بالتعديلات) surchargé (manuscrit...)
- 752 - foul play (ألمة مخالفة للقواعد) déloyal (jeu...), tricherie
- 753 - fountain pen (قلم حبر) stylo-graphe
- 754 - fountain-pen ink (حبر الداد) encre stylographique
- 755 - fourth estate (الطبقة الرابعة أي الصحافة) la Presse
- 756 - frame (صورة كاملة تلفزيونية) image télévisée
- 757 - frame double (صورة كاملة مزدوجة) image double
- 758 - frame-up (مكيدة (لاتهام شخص بريء) coup monté) **coup monté**
- framer (picture-...) (مؤطر صور شريطية) encadreur
- 759 - frank (إنتراد بالمان) franchise
- 760 - freethinker (حر الفكر (= ملحد) libre penseur
- 761 - fremitus (الرفيف : حفتان المصدر عند النطق) palpitation du cœur, en parlant
- 762 - fresco (تصوير على الجص) fresque
- 763 - freshman (طالب في الصف الأول من الجامعة) étudiant de propédeutique
- 764 - fugleman (نموذج يحتذى) celui qui donne le ton aux autres
- 765 - full duplex (مزدوج متزامن تام) full duplex, bidirectionnel, simultané
- 766 - full-length (بالحجم الطبيعي (صورة...)) naturelle (longueur...)
- 767 - full-scale (بالتقاس الطبيعي) naturelle (échelle...)
- 768 - full-time (كامل ساعة الدوام) plein temps (أي عمل يسغرق كل ساعة العمل العادية)
- 769 - function (دالة) fonction
- 770 - function table (جدول داللي) fonction (table de...)
- 771 - functional diagram (رسم تخطيطي وظيفي) fonctionnel (schéma...)
- 772 - fuss (اهتياج فارغ (حول مسألة لا قيمة لها) tapage pour peu de choses)

773 - futillitarian  
 « futiliste »  
 774 - futurism  
 futurisme  
 775 - gaffe  
 زلة في السلوك الاجتماعي  
 gaffe  
 776 - gallery  
 شُرْفَة المَسْرَح الشعبية العليا او جمهور نظارتها  
 poulailler (troisième galerie)  
 777 - game  
 جزء من مباراة  
 partie de concours  
 778 - gap  
 فاصل - فرجة  
 Intervalle  
 779 - garbage  
 إعلَامَات طفيلية  
 information parasite  
 780 - gate  
 يَحْجِزُ طالباً اي يعاقبه بالحجز  
 consigner un étudiant  
 781 - gate-bill  
 سِجِل الطلبة الذين دخلوا متأخرين الى الجامعة  
 registre des entrées tardives des étudiants  
 782 - gate (film ...)  
 شريط مَفْحَسِل  
 entrée (film d'...)  
 783 - gate fold  
 خَرِيطَة مَطْوِيَة ( في كتاب )  
 carte pliée (dans un livre)  
 784 - gazette  
 جريدة رسمية ، صحيفة  
 gazette  
 785 - gazetteer  
 مُعْجَم جغرافي  
 lexique géographique  
 786 - general program  
 برنامج مُعْجَم  
 généralisé ou banalisé (programme ...)  
 787 - generalist  
 مُتَعَدِّد البراعات والمواهب  
 polyvalent

788 - genius  
 عبقرى  
 génie  
 789 - genre  
 نوع أدبي ( رواية أو مسرح ، أو مقال )  
 genre  
 790 - gestic  
 إيمائي  
 mimique, gesticulare (exprimé par les gestes)  
 791 - girl guide (or scout)  
 مُرَشِدَة - ( كُتَابَة )  
 fille scout  
 792 - give away  
 برنامج إذاعي أو تلفزيوني تقدم فيه جوائز  
 programme télévisé ou radiophonique où sont distribués des prix  
 793 - gloss  
 تحشية او طرة في كتاب  
 commentaire, marge (sur un manuscrit)  
 794 - glossary  
 مُتَعَدِّد ( الشرح الكلمات الغامضة او العسيرة )  
 glossaire  
 795 - gnome  
 قول مأثور  
 aphorisme, sentence, maxime  
 796 - gnosis  
 المعرفة الروحية  
 gnose  
 797 - good-conduct certificate  
 شهادة حسن السيرة  
 conduite (certificat de bonne...)  
 798 - good fellow  
 شخص حسن العشرة  
 confrère  
 799 - gown  
 زي طلاب او اساتذة كلية  
 toge universitaire  
 800 - grade  
 صف مدرسي  
 grade scolaire, classement  
 801 - grade  
 علامة مَرَسِيَة ( عن مدى نجاحه في التحصيل )  
 classement d'un élève  
 802 - grades (the ...)  
 مدرسة ابتدائية  
 école primaire  
 803 - grader  
 تلميذ ابتدائي  
 élève primaire

- 804 - grade school مدرسة ابتدائية  
primaire (école ...)
- 805 - graduate خريج كلية أو حامل شهادة جامعية  
diplômé
- 806 - graduation تخرج في كلية  
réception d'un diplômé
- 807 - grammar school مدرسة اعدادية ( بين الابتدائية والثانية )  
secondaire (école ...) ou collège communal
- 808 - gramophone الحاكسي - الفونوغراف  
phonographe
- 809 - grandstand مدرج مسقوف ( في ملعب رياضة .. )  
amphithéâtre couvert (dans un stade sportif)
- 810 - grant-in-aid منحة تقدم الى مدرسة أو فرد ( من الدولة )  
subvention de l'Etat
- 811 - graphic arts فنون تخطيطية ( كالنصوير والزخرفة والكتابة والطباعة )  
graphiques arts
- 812 - graphics فن الرسم البياني  
graphique
- 813 - graphism الفراسة بالخط  
graphisme
- 814 - graphophone or phonograph الفونوغراف ( الحاكسي )  
phonographe
- 815 - growth rate نسبة النمو  
croissance (taux de ...)
- 816 - guide book دليل  
annuaire
- 817 - guillotine مقصلة ( لقطع الورق )  
massicot
- 818 - guinea pig حقل التجارب  
champ d'expérience

## H

- 819 - hachure الرقن ( خط التظليل على اختلاف السطوح )  
hachure
- 820 - hackwork أثر أدبي أو فني مرتجل  
travail d'écrivain à gages, travail de plume bâclé
- 821 - half-long متوسط الطول  
moyenne (de longueur ...)
- 822 - half-truth نصف الحقيقة  
demi-vérité
- 823 - hall دار جامعية ( لطلبة اللاهوت )  
maison universitaire
- 824 - hand bill إعلان يوزع باليد  
annonce (distribuée à la main)
- 825 - handwriting مخطوطة  
manuscrit
- 826 - hardware bug عطب في الآلة  
machine (incident ...)
- 827 - hatching رسم مرقن  
hachure, liseré en couleur
- 828 - header, heading العنوان  
en-tête
- 829 - headmaster مدير مدرسة  
directeur d'école
- 830 - headmistress مديرة مدرسة  
directrice d'école
- 831 - headphone سماعة الرأس ( تثبت على الأذن )  
casque téléphonique
- 832 - headpiece زخرف في مطلع فصل ( من كتاب )  
vignette ou fleuron de tête de page
- 833 - hearing aid سماعة مساعدة ( اداة الكترونية تكبر الصوت لقتلاء السمع )  
écouteur (aide- ...)

- 834 - hectograph  
منفحة الاستنساخ  
hctographe, appareil à polycopier
- 835 - hellogravure  
نقش بالتصوير الشمسي  
hélogravure
- 836 - hero  
بطل  
héro
- 837 - heroic  
بطولي  
héroïque
- 838 - heroin  
بطلنة  
héroïne
- 839 - hiatus  
فجوة - تصادم مصوتين  
hiatus
- 840 - hide-and-seck  
الغمضية ( لعبة اطفال تغمض عينا ادهم ليحث  
عن زملائه )  
cache-cache
- 841 - highbrow  
رفيع الثقافة  
de culture élevée
- 842 - high school  
مدرسة عليا  
supérieure (école ...)
- 843 - history file  
جزازيات المحفوظات  
archives (fichier d'...)
- 844 - histrionics  
تكلف في السلوك او الكلام  
démonstrations peu sincères
- 845 - honorary  
شهادة فخرية  
honoraire
- 846 - hostel  
بيت الشباب ( خاصة في البادية )  
maison de la jeunesse (à la campagne)
- 847 - house  
دار الطالب  
maison de l'étudiant
- 848 - house keeping routine  
برنامج فرعي إعدادي  
sous-programme de service
- 849 - housemother  
مديرة دار الطالب  
maison de l'étudiant (directrice de la ...)
- 850 - house of correction  
إصلاحية الاحداث  
maison de correction
- 851 - humanities  
العلوم او الدراسات الانسانية او الثقافية  
humanités
- |
- 852 - ice  
جود على الاعراف والشكليات  
conservatisme, formalisme
- 853 - icicle  
ذو عايفة صلدة  
petit glaçon, (personne au sentiment rigide)
- 854 - iconoscope  
الإيكونوسكوب : محلل الصورة ( في التلفزة )  
iconoscope
- 855 - ideal  
مثالي  
idéal
- 856 - idealist  
مثالي - متعلق بالمثل العليا  
idéaliste
- 857 - idealize  
يملج موضوعا فنيا او ادبيا بالاسلوب المثالي ( الذي  
يهتم بالجمال الذاتي أكثر مما يعتبر الصفات الشكلية )  
idéalisier
- 858 - idle time  
فترة العطلة  
mort (temps ...)
- 859 - identification  
تمريف  
identification
- 860 - ideogram  
رمز فكري ( رسم صورة تمثل كلمة او فكرة )  
idéogramme
- 861 - ideography  
الكتابة الرمزية مثل المهرولوجيفية او الصينية  
idéographie
- 862 - ideology  
إيديولوجية : مجموعة مفاهيم نظرية لموضوع الحياة  
او الثقافة البشرية  
idéologie
- 863 - illogical  
لا منطقي  
illogique

864 - illumination زخرفة المخطوطات  
 865 - illusionism خداعية (انطباعية مُضَلَّة)  
 866 - imagination التخيل  
 867 - imagism تصويرية: مذهب في الشعر يدعو الى التخلص من الاوزان والتعبير بالصورة الواضحة  
 868 - imitation محاكاة  
 869 - immediate access نفاذ مباشر  
 870 - implementation الدخول في حيز التطبيق  
 871 - implicit ضمني  
 872 - impresario مدير فرقة  
 873 - impression صورة مُطبعَة في الذهن  
 874 - improvisation الارتجال  
 875 - imputability العزوة  
 876 - inclusion التضمين  
 877 - incompatibility التناقض  
 878 - incompetent غير كفء

879 - increasing order (In) تَمَاعِيْياً - بالتصاعد  
 880 - index فهرس  
 881 - indexing الفهرسة  
 882 - indicative صيغة دلالية: تبرز حقيقة الشيء موضوعياً  
 883 - indicator مؤثر  
 884 - indicator level مَبْنِى المَسْتَوَى  
 885 - indifference عدم الاهتمام  
 886 - indirect proof تبليس الخلف: الدلالة بابطال النقيض  
 887 - indiscipline الانضباط (عدم الخضوع للنظام)  
 888 - individualism فردانية: مذهب يعتبر مصالح الفرد فوق كل اعتبار  
 889 - individuation التخصّصية او الفردية (عمل بطور به الفرد شخصيته)  
 890 - inductive الاستقرائي  
 891 - industrial arts صنون صناعية: تعليم يستهدف تنمية البراعة اليدوية عند التلاميذ باستخدام الأدوات والآلات  
 892 - industrial school المدرسة الصناعية  
 893 - inedited غير منشور او مطبوع

- 894 - Ineducable  
مَتَعَدِّرٌ تَتَعَبُهُ ( غير قابل للتعليم )  
inéducatable
- 895 - inertia  
التَّصَوُّرُ الذَّاتِي  
inertie
- 896 - inexperience  
غَرَارَةٌ : قِلَّةُ التَّجَرِبَةِ او التَّمَرُّسِ  
inexpérience
- 897 - in extenso  
بِكَامِلِهِ - بِتَفْصِيلٍ ( بدون اختصار )  
in extenso
- 898 - infantile  
طُفُولِي ( متعلق بمهد الطفولة )  
infantile
- 899 - Infantillism  
الطُّفَالَةُ : الاحتفاظ بصفات الطفولة بعد سن البلوغ  
Infantillisme
- 900 - inference  
الاستدلال  
inférence
- 901 - inferiority complex  
مَرَكَّبٌ ( او عُقْدَةٌ ) النقص  
infériorité (complexe d'...)
- 902 - infirmary  
المُشْفَى : حجرة للعناية بالمرضى خاصة في مدرسة أو ملجأ  
infirmerie
- 903 - information  
الإعلامية  
information
- 904 - information retrieval  
التَّنْقِيْبُ فِي الْمُسْتَنْدَاتِ  
recherche documentaire
- 905 - initialization  
تَهْيِيد  
initialisation
- 906 - initiate (to)  
يُبلِّغُ مَبَادِيءَ فِي فَنٍ او مَوْضُوعٍ مَا  
initier
- 907 - in medias res  
فِي صَمِيمِ الْمَوْضُوعِ ( فِي صِلبِ الْمَوْضُوعِ )  
in medias res
- 908 - in personam  
مُوجَّهَةٌ ضَدَّ شَخْصٍ مَعْيَنٍ  
in personam
- input  
معلومات تُرَوِّدُ بِهَا آلَةٌ حَاسِبَةٌ  
donnée en entrée
- 910 - inscription  
كِتَابَةٌ او نَقْشٌ عَلَى حِجْرٍ او قِطْعَةٍ نَقْدِيَّةٍ  
inscription
- 911 - insert  
مُتَّحَمَةٌ : وَرَقَةٌ مَطْبُوعَةٌ مُتَّحَمَةٌ فِي كِتَابٍ  
insertion
- 912 - inserting machine  
الغَلَائَةُ : آلَةٌ التَّخْلِيفِ ( تدرج المستندات في الغلاف وتلصق عليه بطاقة العنوان )  
mettre sous enveloppe (machine à...)
- 913 - insinuation  
تَلْمِيحٌ - تَعْرِيفٌ  
insinuation
- 914 - in situ  
فِي مَوْضِعِهِ الطَّبِيعِيِّ  
in situ
- 915 - insoluble (problem)  
لَا يُحَلُّ ( مُشْكِلٌ )  
insoluble (problème...)
- 916 - installment or instalment  
حَلَقَةٌ ( من مُسَلِّسٍ )  
fascicule d'un ouvrage à paraître
- 917 - institute  
مَعَهْدٌ تَعْلِيمِي  
institut
- 918 - institute  
بِرَنَامِجٍ تَعْلِيمِيٍّ مُوجَزٍ فِي نَشَاطٍ مُعَيَّنٍ  
programme d'enseignement concis
- 919 - institution  
مُؤَسَّسَةٌ  
institution
- 920 - instruction  
تَعْلِيمٌ - تَدْرِيسٌ - تَعْلِيمَةٌ  
instruction
- 921 - instructional media  
وَسَائِلُ تَعْلِيمِيَّةٍ  
instruction (moyens d'...)
- 922 - instructor  
مُعَلِّمٌ فِي جَامِعَةٍ لَمْ يَبْلُغْ بَعْدَ مَرْتَبَةِ الْإِسْتَاذِيَّةِ وَهُوَ الْمَكْفُوفُ بِالْمَدْرُوسِ  
chargé de cours
- 923 - instructress  
مُعَلِّمَةٌ - مُدْرِسَةٌ  
institutrice



- 924 - Instrumentation  
علم تطوير الآلات وصنمها  
Instrumentation
- 925 - Intaglio  
الطباعة الغائرة  
Intaille, gravure en creux
- 926 - Integer constant  
ثابتة صحيحة  
entière (constante ...)
- 927 - Integrator  
المكاملة : أداة لاجراء عمليات التكامل  
Intégrateur
- 928 - Intellectual  
عقلاني أو ميال الى التفكير والتأمل  
Intellectuel
- 929 - Intelligence quotient  
حاصل الذكاء : نتيجة حسابية لتقدير ذكاء الفرد باعتبار  
سنه العقلي وعمره الحقيقي  
Intelligence (quotient d'...)
- 930 - Intelligence test  
اختبار الذكاء  
intelligence (test d'...)
- 931 - Interblock gap  
فُرْجَةُ الفَصْلِ ( بين مجموعتين من المسجلات )  
arrêt-marche (espace ...)
- 932 - Intercultural  
بيثقاني أي قائم بين ثقافتين أو أكثر  
interculturel
- 933 - Intergrade (to)  
يَتَدَارَجُ أي يَنْفِجُ أحد شيئين بآخر عن طريق سلسلة  
مور  
se rapprocher par gradations
- 934 - Interior label  
عَلَامَةُ الشَّرِيْطِ  
bande (label de ...)
- 935 - Interleaf  
ورقة بينية : ورقة بيضاء تقم بين ورقتين مطبوعتين  
في كتاب  
page interfoliée (feuille intercalée dans  
un livre)
- 936 - Interleave carbon  
ورق كربون بيني  
intercalaire (carbone ...)
- 937 - Interline  
بين السطور  
interligne
- 938 - Interlocution  
حوار - محادثة  
Interlocution
- 939 - Interlocutor  
مُحَاوِر - مُحَادِث  
interlocuteur
- 940 - Interlocutory  
حواري  
interlocutoire
- 941 - Interpolation  
نَسْ نَصْ ( في كتاب أو وثيقة )  
interpolation
- 942 - Interpolator  
الدَّابَّاجَةُ ( الآلة الدَّابَّاجَةُ )  
interclasseuse
- 943 - Interpreter  
برنامج مُترجم  
programme d'interprétation
- 944 - Interrogation point  
علامة استيفهام  
interrogation (point d'...)
- 945 - Interrogatory  
استجواب  
interrogatoire
- 946 - Interrupt  
تَوْقُفُ تشغيل البرنامج  
interruption de programme
- 947 - Interscholastic competition  
مباراة بين مدارس  
interscolaire (compétition ...)
- 948 - Interval  
فاصلة  
intervalle
- 949 - Introduction  
تقديم أو دراسة تمهيدية في موضوع  
introduction
- 950 - Introspection  
الاستبطن : فحص المرء انكاره ومشاعره  
introspection
- 951 - Introversion  
انطواء ( أو انكفاء ) على الذات  
introversion
- 952 - Intuition  
حدس - استبصار  
intuition

- 953 - Intuitive  
Intuitif  
حَدْسِي
- 954 - inverted commas  
guillemets  
عَلَامَةُ الْاِقْتِبَاسِ « .. » ( هلالان مزدوجان )
- 955 - Investigation  
Investigation  
التَقْصِي
- 956 - Ipso facto  
Ipso facto  
فِي ذَاتِهِ نَفْسِهِ — مِنْ تَلْقَاءِ نَفْسِهِ — بفعل الواقع
- 957 - Irrationalism  
Irrationalisme  
لَا عَقْلَانِيَّة : انعدام الثقة في العقل والتركيز على الفريضة أو الشعور
- 958 - Interation  
intération, répétition  
تَكَرَّر
- J**
- 959 - jacket  
couverture (mobile) de livre  
تَمِيص : غلاف ورقي لكتاب مجلد
- 960 - jacket  
chemise de documents, classeur  
ظَرْفُ اسْطِوَانَةِ فُونُوغْرَافِيَّة — ظرف وثائق
- 961 - jamboree  
jamboree  
جَمْبُورِي : مهرجان قومي أو دولي للكشافة
- 962 - jargon  
jargon  
الرَّطَانَة : (لغة مُشوَّهة غير مفهومة)
- 963 - jargonize  
jargonner  
يُرْطِن
- 964 - jeu d'esprit  
jeu d'esprit  
مُلْحَة — نُكْحَة
- 965 - jigsaw puzzle  
patience (jeu de ...)  
أُحْجِيَّة الصُّورِ المَقْطُوعَة ( مؤلفة من قطع خشبية ترتب بانتظام لتشكل صورة )
- 966 - job clock  
pointage (horloge de ...)  
سَاعَةُ التَّعْلِيمِ
- 967 - jockey club  
jockey-club  
نَادِي السُّبَاقِ ( يجمع المعنيين بسباق الخيل وينظم هذه السباقات )
- 968 - journal  
journal  
دَفْتَرُ اليَوْمِيَّة
- 969 - journaliste  
style de journaliste  
الْأُسْلُوبُ الصُّحْفِي
- 970 - judo  
judo  
الجُودُو ( طريقة في التدريب الرياضي يابانية الاصل )
- 971 - junior  
junior  
طالِب في الصف ما قبل الاخير في كلية
- 972 - junior college  
premier cycle (Institut de ...)  
مَمَهْدٌ عَالٍ إِعْدَادِي ( فيه سنتان للدراسة بدل أربع )
- 973 - junior high school  
petits (école des ...)  
مَدْرَسَةُ الْأَحْدَاثِ الْعَالِيَةِ ( تضم آخر القسم الابتدائي مع أولى الثانوي )  
(comportant la dernière classe primaire et la première secondaire)
- 974 - junior varsity  
les petits de l'université  
فَرِيقُ رِيَاضِي جَامِعِي لِلصِّغَارِ
- 975 - jury  
jury  
هَيْئَةُ الْمُحْلَفِينَ فِي مَبَارَاةٍ أَوْ مَحْكَمَةٍ
- 976 - jus soli  
droit du sol  
حَقُّ التُّرْبَةِ ( تركيز المواطنة على مكان الولادة )
- 977 - juvenescence  
passage de la jeunesse à l'adolescence  
تَجَدُّدُ الصِّبَا وَعَوْدُ الشَّبَابِ
- 978 - juvenile court  
enfants (tribunal pour ...)  
مَحْكَمَةُ الْأَحْدَاثِ
- 979 - juvenile delinquent  
jeune délinquant  
مُجْرِمٌ يَأْتِع
- K**
- 980 - ken  
à portée de la connaissance de ...  
مَدَى الْاِدْرَاكِ
- 981 - keyboard, keyset  
clavier  
لَوْحَةُ الْمَلَامِسِ
- 982 - keying error  
perforation (erreur de ...)  
خَطَأٌ فِي التَّقْبِ

- 983 - keypunch  
perforatrice  
الآلة الثاقبة : الثقابة
- 984 - keystone effect  
أثر المرتكز ( أى عماد ارتكاز جملة معطيات وعناصر )  
clef de voûte
- 985 - key-to-disc  
جهاز للتسجيل المباشر على الفلّكات  
appareil d'enregistrement direct sur disque
- 986 - kindergarten  
enfans (jardin d'...)  
روضة أطفال
- 987 - kindergartner  
معلمة في روضة أطفال  
enfant (jardinière d'...)
- 988 - kinescope  
كينسكوب : سجالة سينمائية للمتلفّزات  
kinescope
- 989 - kinetograph  
كينتوغراف : آلة تصوير الأشياء المتحرّكة  
( أو مصورة المتحركات )  
cinématographe
- 990 - kinoscope  
كينتوسكوب : عارضة الصور المتحرّكة  
kinoscope
- 991 - know-it-all  
مدّعي العلم بكل شيء  
« un je sais tout »
- 992 - knowledge  
connaissance  
مجموع المعارف الانسانية
- 993 - know-nothing  
d'ignorance crasse  
جهول ( تام الجهل )
- 994 - kymograph  
kymographion  
سجالة الحركة أو الضّغط
- 995 - label  
étiquette  
مكتوب توضيحي
- 996 - laboratory  
laboratoire  
مختبر = مختبر
- 997 - laminating machine  
plastifier (machine à...)  
مكتة تجليد بالبلاستيك
- 998 - language  
لغة - أسلوب  
language
- 999 - language laboratory  
مختبر دراسة اللغات  
langues (laboratoire de...)
- 1000 - lapidary  
مكتوش على الحجر  
lapidaire
- 1001 - laureate  
الحائز على تقدير لنبوغه  
lauréat
- 1002 - layout  
نموذج طباعي  
modèle de dessins (pour jardins etc...)
- 1003 - leading man  
الممثل الاول في مسرحية أو فيلم  
acteur n. 1 dans une pièce ou un film  
acteur de 1er rôle
- 1004 - leading question  
سؤال إيجائي ( مصوغ بالفاظ توحى بالجواب وهو غير واضح وضوح السؤال التقريرى )  
question qui amène sur un sujet ou met sur la voie
- 1005 - lecture  
محاضرة  
conférence
- 1006 - lecturer  
استاذ محاضر ( في جامعة )  
conférencier ou maître de conférence
- 1007 - legend  
مفتاح ( تفسير رسم أو صورة أو خريطة )  
légende
- 1008 - lens  
عدسة تصوير ( سينمائي )  
lentille
- 1009 - lettered  
مكتف  
lettré
- 1010 - lettering  
الحروف المنقوشة أو المكتوبة ( الترقيم بالحروف )  
lettrage
- 1011 - lettering guides  
مخطاط  
normographe
- 1012 - lexical  
معجمي  
lexical

- 1013 - lexicographer      مُعْجَمِيّ — مؤلف معجم  
lexicographe
- 1014 - lexicographic      مَعَاجِمِيّ ( متعلق بتأليف المعاجم )  
lexicographique
- 1015 - lexicon      مُعْجَم  
lexique
- 1016 - liberal education      التَّيْمِيَّةُ الحرة للمعل ( بقطع النظر عن الحاجات المهنية  
أو التقنيّة )  
libérale (éducation ...)
- 1017 - liberal arts      الفنون العَقَلِيَّةُ : برنامج تعليم جامعي لا تدخل فيه  
المهنيات والتقنيات  
libéraux (arts ...)
- 1018 - librarian      أمين ( أو قَيِّم ) مكتبة  
bibliothécaire
- 1019 - librarianship      أمانة مكتبة  
poste de bibliothécaire
- 1020 - library      دار كُتُب ( مكتبة عامة )  
bibliothèque
- 1021 - library (professional ...)  
bibliothèque professionnelle
- 1022 - library science      الصناعة الكُتَيْبِيَّةُ ( علم تنظيم دور الكتب )  
bibliothécaire (science ...)
- 1023 - light adaptation      التَّكْيِيفُ الضَّوئِيّ  
lumière (adaptation de la ...)
- 1024 - light control      مِرَاقِبَةُ الضَّووءِ  
lumière (contrôle de la ...)
- 1025 - lighting      ضوؤ صُنْعِيّ  
éclairage artificiel
- 1026 - limelight      ضَوْءُ المَرْحِ ( يسقط على شخص فوق الخشبة )  
lumière projetée sur le plateau
- 1027 - ligne de force      حُطُّ القُوَّةِ ( في مجال مغنطيسي أو غيره )  
ligne de force
- 1028 - ligne of sight (or vision)      حُطُّ الرُّؤْيَةِ  
ligne de vision
- 1029 - line      كلمات دور مسرحي  
mots dans un rôle théâtral
- 1030 - linguist      خبير لِسْنِيّ  
linguiste
- 1031 - linguistic      لُغَوِيّ  
linguistique
- 1032 - linguistic atlas      الأطلس اللُّغَوِيّ : تدوّن على خرائطه الفروق اللغوية  
المطوية  
linguistique (atlas ...)
- 1033 - linguistics      اللِّسَانِيَّاتُ ، اللِّسْنِيَّاتُ ( علم اللغة )  
la linguistique
- 1034 - link      نَرْعُ الوَصْلِ — إِحَالَةٌ  
renvoi
- 1035 - lister      المُجَدِّولُ — المَفْهَرَسُ  
élaborateur de liste ou d'index
- 1036 - listing      الجَدْوَلَةُ — الفَهْرَسَةُ  
liste imprimée, listing
- 1037 - literacy      معرفة القراءة والكتابة  
degré d'aptitude à lire et à écrire ;  
degré d'instruction
- 1038 - literality      تفسير حرفي  
explication littérale
- 1039 - literate      غير أُمِّي ( متعلم )  
lettré ; qui sait lire et écrire
- 1040 - literati      الطبقة المثقفة أو رجال الادب  
lettres (hommes de ...)
- 1041 - lithography      الطَّبَاعَةُ الحَجْرِيَّةُ  
lithographie
- 1042 - litterae humaniores      الدراسات الثقافية  
sciences humaines

- 1043 - little theater  
مُشْرَح صَغِير  
petit théâtre
- 1044 - loanword  
كَلِمَة دَخِيلَة (مستعمارة من لغة أخرى)  
mot d'emprunt
- 1045 - local color  
لَوْن مَحَلِّي (تصوير مميزات بلد ما)  
locale (couleur...)
- 1046 - location  
مَكَان خَارِجَ المَسْرَح لِالتقاط جزء من الشريط  
lieu hors-studio
- 1047 - locus classicus  
شَاهِدٌ كَلِاسِيكِي (لفظ مأثور لشرح فكرة أو توضيح موضوع)  
passage des classiques cité comme autorité
- 1048 - logic  
عِلْم المَنْطِق  
logique
- 1049 - logical  
مَنْطِقِي  
logique
- 1050 - logogriph  
أُحْجِيَة لَفْظِيَة  
logographe, énigme, anagramme
- 1051 - longhair  
مُحِبُّ المَوْسِيْقِي الكَلِاسِيكِيَة  
amateur de la musique classique
- 1052 - longhand  
الكتابة العادِيَة (غير المختزلة)  
écriture courante (non-abrégée)
- 1053 - looker or looker-on  
مُشَاهِدٌ أَوْ مُتَفَرِّجٌ  
spectateur
- 1054 - loop  
دَائِرَة كَهْرَبِيَة مُتَقَلِّبَة  
circuit fermé
- 1055 - lore  
تَقْلِيدِيَّات  
choses traditionnelles
- 1056 - lowerclassman  
طَالِبٌ فِي السَّنَةِ الأُولَى أَوْ الثَّانِيَة مِنْ جَامِعَة  
étudiant en 1<sup>er</sup>e ou 2<sup>e</sup>e année universitaire
- 1057 - luminist  
رَسَامٌ أَثَرُ الضَّوِّ فِي المُلَوَّنَات  
luministe
- 1058 - lycée  
مَدْرَسَة ثَانَوِيَة (في فرنسا والمغرب العربي الخ)  
lycée
- 1059 - lyceum  
قَاعَة مَحَاضِرَات  
lyceum
- M**
- 1060 - maestro  
مَابِيسْتَرُو — أَسْتَاذٌ فِي فَنِّ مَا (لقب تمجيد لموسيقيار)  
maestro
- 1061 - magazine  
حُجْرَة أَفْلام (في آلة تصوير)  
magasin de film (dans un appareil photo)
- 1062 - magnetic board  
لَوْحَة مَغْنَطِيَة  
magnétique (tableau...)
- 1063 - magnum opus  
رَائِعَة فَنِيَة  
magnum opus
- 1064 - main file  
جَزَائِيَة رِئِيسِيَة  
permanent (fichler...)
- 1065 - maintainability  
سُهولة الصِّانَة  
facilité d'entretien
- 1066 - maintenance  
الاسْتِكْمَال  
mise à jour
- 1067 - maintenance-free  
لا يَحْتَاجُ إِلَى صِيَانَة  
entretien (ne nécessitant pas d'...)
- 1068 - major  
مَوْضُوعٌ جَامِعِي يُخْتَارُ مَادَّةً تَخَّصُّصِي  
sujet d'étude d'un étudiant universitaire qui se spécialise
- 1069 - man of letters  
أَدِيب  
homme de lettres
- 1070 - manege or manège  
مَدْرَسَة الفُرُوسِيَة (لتعليم ركوب الخيل ولترويض الامراس)  
manège (école d'équitation)
- 1071 - manners  
سُلُوكٌ حَسَنٌ أَوْ عَادَاتٌ حَمِيدَة  
manières (bonnes...)
- 1072 - mannerism  
طَرِيقَة مُمَيَّزَة فِي السُّلُوك  
manierisme

- 1073 - manual alphabet  
الأبجدية اليدوية ( للضمُّ البُكم )  
manuel (alphabet ...)
- 1074 - manual training  
تدريب يَدَوِي ( على صنائع يدوية )  
manuel (entraînement ....)
- 1075 - manuscript  
مخطوطة أو مَرْقُونة على الآلة الكاتبة  
manuscrit
- 1076 - marionette  
نَمِيَّة مَحْرَكَّة  
marionnette
- 1077 - mark  
علامة مدرسية ( لبيان مدى نجاح الطالب )  
point ou notes
- 1078 - mark (good or bad ...)  
علامة حسنة أو سيئة  
point (bon ou mauvais ...)
- 1 - mark (interrogation ...)  
نقطة استفهام  
point d'interrogation
- 2 - marks (examination ...)  
نقطة أو علامات الامتحان  
notes d'examen
- 3 - marks (proof-correction ...)  
علامات التصحيح  
signes de correction
- 4 - marks (punctuation ...)  
علامات التنقيط  
signes de punctuation
- 1079 - mask  
وَرَق كَتِيم ( يغطى قسما من الشريط لطبع عليه الكلام )  
cache
- 1080 - mass media  
وسائل الاعلام  
masses (moyens de communication avec les ...)
- 1081 - mass psychology  
نفسية الجماهير  
masse (psychologie de la ...)
- 1082 - master  
مُعَلِّم — مدرس  
maître
- 1083 - master of arts  
حامل شهادة — الماجستير  
maître es-arts, licencié ès lettres
- 1084 - master (form ...)  
استاذ أساس ( في قسم )  
principal (professeur ...) d'une classe
- 1085 - master (writing ...)  
مُعَلِّم الكِتَابَة  
maître d'écriture
- 1086 - master (record) or matrix  
الاسطوانة الفونوغرافية الأم  
disque original
- 1087 - misterpiece  
قطعة ممتازة ( نموذج يقدم لنيل رتبة معلم في الصناعة )  
maitresse (pièce ...)
- 1088 - masterstroke  
عمل أَسْتَاذِي ( ضَرْبَة مُعَلِّم )  
maître (coup de ...)
- 1089 - master tape  
اسطوانة مغنطية ام  
disque magnétique principal
- 1090 - mastery  
تَفَلُّح أو تَمَكُّن ( في موضوع )  
maîtrise
- 1091 - match point  
نقطة الفوز ( في مباراة )  
match (point dont dépend l'issue du ...)
- 1092 - matron  
رَبِيَّة على الاطفال في مدرسة  
intendante d'une institution
- 1093 - mechanic arts  
صناعات يدوية  
mécaniques (arts ...)
- 1094 - mechanics  
الميكانيكا : علم الحِيل  
mécanique (la ...)
- 1095 - mechanization  
المَكْتَنَة ( جعل الشيء ميكانيكيا )  
mécanisation
- 1096 - medic, medico  
طَالِب طبِّ  
élève-médecin
- 1097 - medium  
الْبَيْنَة — الوسط  
milieu
- 1098 - megacycle  
مِغاسيكل ( مليون دورة في الثانية )  
mégacycle
- 1099 - megahertz  
مِغاهرتز ( مليون دورة في الدقيقة )  
mégahertz

1100 - megaphone	بُوق - صُور	1115 - microcopy	نسخة مصفرة
porte-voix, mégaphone		microcopie	
1101 - megascopic	مَرْنِي بِالْمَعِينِ المجردة	1116 - microevolution	تَطَوُّرٌ خَفِي
mégascopique		microévolution	
1102 - memorial	مُذَكَّرَة	1117 - microfiche	جُزَاة ذَقِيقَة
mémoire		microfiche	
1103 - memoriter	عَنْ ظَهْرٍ تَلَبِّ	1118 - microfilm	فيلم - فيلم ذَقِيق
de mémoire		microfilm	
1104 - mental age	العُمرُ العَقْلِي : درجة ذكاء الفرد بالنسبة الى متوسط ذكاء الاطفال في اعمار مختلفة	1119 - micrograph	مِرْسَمَة مَجْهَرِيَة ( اى رسم صورة كما نرى في الميكروسكوب )
mental (âge ...)		micrographe	
1105 - mental deficiency	تُصُورٌ عَقْلِي	1120 - micrography	استخراج الرسوم المجهريّة
mentale (déficiency ...)		micrographie	
1106 - mentor	مُعَلِّمٌ خَاص	1121 - microphone	ميكروفون - مِخْبَاع
mentor		microphone	
1107 - merit	استحقاق	1122 - microphotograph	الصورة المَجْهَرِيَة
mérite		microphotographe	
1108 - metapsychology	علم النفس التأملي اى المتعلق بالظواهر النفسية التى لا تعرف علميا	1123 - microprint	الطبعة المجهريّة المُكَبَّرَة
métapsychologie		micro-impression	
1109 - methodic	مُنَهْجِي - نظامي	1124 - microprojector	مِنْسَلَاطٌ مَجْهَرِي ( تسليط صورة مكبرة عن شئ مجهري على الشاشة )
méthodique		microprojecteur	
1110 - methodist	رجل منهجي او نظامي	1125 - microradiograph	صورة مُشْعَاعِيَة ذَقِيقَة ( صورة بأشعة إيكس تظهر دقائق التكوين الداخلى )
méthodiste		microradiographe	
1111 - methodology	علم المنهج	1126 - microreader	مِقْرَأٌ ذَقِيق ( جهاز لتكبير الصورة المجهريّة تسهيلا للقراءة من ذلك قراءة الاشرطة الذقيقة للمخطوطات )
méthodologie		microlecteur	
1112 - métier	حقل اختصاص : صنعة - مهنة	1127 - microscope	مَجْهَر - ميكروسكوب
métier		microscope	
1113 - microcard	بطاقة ذقيقة	1128 - microscopy	إِجْهَرِيَة : ( فحص بالمجهر )
microcarte		microscopie	
114 - microcoding	مِيكْرُو بَرْمَجَة		
micro-programmation			

- 1129 - microwave مَوْجَة دَقِيقَة أو صَفْرَى  
micro-onde
- 1130 - middle brow مَتَوَسِّطُ الثَّقَافَةِ  
de culture moyenne
- 1131 - midyear منتصف السَّنة الدِّرَاسِيَّة ( يَطْلُقُ عَلَى الْإِمْتِحَانَاتِ الْجَارِيَّةِ فِي هَذِهِ الْفَتْرَةِ )  
milieu de l'année scolaire
- 1132 - milboard وَرَقٌ مَقْوَى ( كَارْتُون )  
carton
- 1133 - mime مِيم : مَسْرُحِيَّةٌ تَمَثَّلُ مَشَاهِدَ فِي اسْلُوبِ سَاخِرٍ  
mime
- 1134 - mimer مَقَلِّدٌ « مِيمِي »  
imitateur
- 1135 - mimeograph نَسَاخَةٌ ذَاتِيَّةٌ ( لِلوَرَقِ الْمُهْرَقِ )  
autocopiste (de stencil)
- 1136 - mimesis تَقْلِيدٌ - مَحَاكَاةٌ  
mimèse
- 1137 - mimic « تَمِيمِي »  
mimique
- 1138 - mimographer مُؤَلِّفٌ إِيمَائِي  
mimographe
- 1139 - mind reader قَارِئُ الْأَفْكَارِ  
pensées (lecteur de ...)
- 1140 - miniature صُورَةٌ جَدِيدٌ بِصِغَرَةٍ  
أَوْ فَنٌ رَسَمَ الْمُنَمَّاتِ أَوْ الْمَصْفَرَّاتِ  
miniature
- 1141 - miniaturist الْمُنَمِّمُ ( رَسَامُ الصُّورِ الْمُنَمَّمَةِ )  
miniaturiste
- 1142 - mise-en-scène الْإِخْرَاجُ ( فِي الْمَسْرُحِ )  
mise-en-scène
- 1143 - mishandling سَوْءُ الْمَنَاولَةِ  
fausse manœuvre
- 1144 - misprint خَطَأٌ مَطْبَعِي  
faute d'impression
- 1145 - misregistration سَوْءُ التَّسْجِيلِ  
défaut d'enregistrement
- 1146 - mistress مُدِيرَةٌ مَدْرَسَةٍ أَوْ مُعَلِّمَةٌ  
maîtresse
- 1147 - mnemonic مَسَاعِدٌ لِلذَّاكِرَةِ  
mnémonique
- 1148 - mock سُخْرِيَّةٌ ( بِتَقْلِيدِ الْحَرَكَاتِ )  
imitation burlesque
- 1149 - mock-up نَمُودَجٌ بِالْحِجْمِ الطَّبِيعِيِّ  
maquette (grandeur naturelle)
- 1150 - model نَمُودَجٌ  
modèle
- 1151 - modus operandi طَرِيقَةُ الْعَمَلِ  
modus operandi
- 1152 - monitor عَرِيفٌ ( طَالِبٌ يَسَاعِدُ الْمُدْرِسَ )  
moniteur
- 1153 - monitor مِرْقَابُ الْمُتَلَفَّزَاتِ ( جِهَازٌ لِمُرَاقَبَةِ الصُّورِ التَّلْفِيزِيُونِيَّةِ )  
appareil de contrôle des images télévisées
- 1153 - monogram طُغْرَاءٌ ( اسْمٌ مَتَشَابِكٌ الْاِحْرَافِ )  
monogramme
- 1154 - monograph دِرَاسَةٌ أُحَادِيَّةٌ ( تَكْتُبُ عَنْ شَيْءٍ مَفْرُودٍ كَتَارِيخِ مَدِينَةٍ مِنْ الْمَدَنِ )  
monographie
- 1155 - monographer كَاتِبُ دِرَاسَةِ أُحَادِيَّةٍ  
monographe
- 1156 - monologue or monolog مُؤَنُولُوجٌ : مَنَاجَاةُ الْمَرْءِ نَفْسَهُ عَلَى الْمَسْرُحِ ( وَهُوَ مَشْهُدٌ مَسْرُحِيٌّ يُؤَدِّيهِ مِثْلُ وَاحِدٍ )  
monologue
- 1157 - monomania الْهَوَسُ الْأَحَادِي ( التَّرْكِيزُ الْمَفْرُطُ عَلَى فِكْرَةٍ وَاحِدَةٍ )  
monomanie



- 1158 - monomaniac  
المهوّس الأحادي  
monomane ou monomaniaque
- 1159 - monophony  
لحن أحادي الصوت  
monophonie
- 1160 - monotint  
وَجِيد اللون  
monochrome
- 1161 - monotone  
رَتِيب - مِمْل  
monotone
- 1162 - monotony  
رِتَابَة ( عدم التنوع )  
monotonie
- 1163 - montage  
المونتاچ ( اختيار وترتيب مشاهد مصورة ) أو تركيب آلة  
montage
- 1164 - moral  
تعاليم أخلاقية  
morale
- 1165 - moralism  
توجيه أخلاقي  
moralisme
- 1166 - moralist  
أُسْتَاذٌ فِي عِلْمِ الْأَخْلَاقِ  
moraliste
- 1167 - morality play  
التمثيلية الأخلاقية  
moralité (pièce de ...)
- 1168 - mortarboard  
القَلَنْسُوة الجامعية  
calotte universitaire
- 1169 - mother tongue  
اللغة الأم ( لغة المرء القومية )  
maternelle (langue ...)
- 1170 - mother wit  
الذكاء الفطري  
bon sens, sens commun
- 1171 - motion (or moving) picture  
شريط سينمائي  
film cinématographique
- 1172 - mot juste  
كلمة صحيحة أو مناسبة  
mot juste
- 1173 - multi-lingual  
مُتَعَدِّد اللّهجات  
langues (capable d'utiliser plusieurs ..)

- 1174 - multi-media  
مُتَعَدِّد الوسائل  
aux moyens multiples
- 1175 - mummery  
مسرحية صامتة  
pantomime, momerie
- 1176 - musicology  
دِرَاسَة الموسيقى كمرع من فروع المعرفة  
musicologie

## N

- 1177 - namesake  
سَمِيٌّ ( شخص يحمل نفس الاسم )  
homonyme
- 1178 - narration  
القَصُّ ( سرد القصص )  
narration
- 1179 - narrative  
قَصِّصِي  
narratif
- 1180 - negative  
صورة سلبية  
négatif
- 1181 - neology  
توليد لغوي  
néologie
- 1182 - network  
شَبَكَة ( شبكة اذاعية أو تلفزيونية )  
réseau (radiophonique ou de télévision)
- 1183 - newspaper  
صحيفة - جريدة  
journal
- 1184 - newsprint  
ورق الصحف  
journal (papier- ...)
- 1185 - newsreel  
جريدة السينما  
( لعرض أخبار على الشاشة )  
journal cinématographique
- 1186 - niche  
البيئة الملائمة  
milieu approprié
- 1187 - nip and tuck  
مَسَاجَلَة : يكون فيها السبق سجالات  
أي متداولاً بين متنافسين  
course manché à manché avec qn

- 1188 - nom de plume  
اسم مُستَعَار ( لكاتب )  
nom de plume
- 1189 - nomogram or nomograph  
مُخَطَّط بِيَانِي  
nomogramme
- 1190 - nonsense  
هَرَاءٌ - سَفَائِف  
nonsens
- 1191 - norm  
نموذج - مِعْيَار  
norme
- 1192 - normal school  
دار المعلمين الابتدائية  
normale (école...)
- 1193 - normalization  
الضبط - التسوية  
normalisation
- 1194 - nostalgia  
الوَطَانُ : الحنين الى الوطن  
nostalgie
- 1195 - notation  
التدوين - الترميز - التفسير برموز  
notation
- 1196 - notch  
ثَلْمَةٌ ( في البطاقة المغنطية )  
encoche (de carte magnétique)
- 1197 - note  
مُذَكَّرَةٌ - مُفَكَّرَةٌ ( مُدَوَّنَةٌ مَقْتَضِبَةٌ )  
note
- 1198 - notebook  
يُفْتَرُ مَلْحُوظَات  
notes (cahier de...)
- 1199 - notice  
تقرير موجز ( عن كتاب أو فيلم الخ )  
notice
- 1201 - notice board  
لوحة الاعلانات  
affichage (panneau d'...)
- 1202 - novel  
رواية : قصة طويلة  
nouvelle
- 1203 - novelist  
مؤلف روايات طويلة  
romancier
- 1204 - novelty  
الابتداع = الجِدَّة  
nouveauté
- 1205 - nursemaid  
الحاضنة - مُرَبِّيَّةُ الأَطْفَال  
bonne d'enfants
- 1206 - nursery  
بَيْتُ الحَضَانَةِ  
nursery
- 1207 - nursery (night...)  
مَهْجَعُ الأَطْفَال  
enfants (dortoir des...)
- 1208 - nursery rhyme  
أُغْنِيَّةُ الأَطْفَال ( حكاية شعرية )  
nourrice (chanson de...)
- 1209 - nursery tale  
حكاية الأطفال  
nourrice (conte de...)
- 1210 - nursery school  
مُدْرَسَةُ الحَضَانَةِ ( لأطفال دون الخامسة )  
maternelle (école...)
- 1211 - nurture  
تَنْشِئَةٌ أو تربية ( الأَطْفَال )  
éducation (des enfants)
- 
- 1212 - object lesson  
الدرس العياني ( بواسطة أشياء منظورة )  
objective (leçon...)
- 1213 - observation  
ملاحظة ودرس الوقائع  
observation
- 1214 - occupational disease  
مَرَضٌ مِهْنِي  
professionnelle (maladie...)
- 1215 - occupational name  
وَأِسْمٌ مِهْنِي  
métier (nom de...)
- 1216 - occupational therapy  
المعالجة بالعمل ( المداواة بالانشغال عن التفكير في شيء )  
occupation (thérapeutique par l'...)
- 1217 - oddment  
مُلْحَقَاتُ كِتَاب ( كصفحة عنوان ... )  
feuilles annexes
- 1218 - oedipus complex  
عُقْدَةُ أُودِيب  
( حب الابن لأمه والبنت لابنها حبا مفرطاً ينتج عنه  
تهيبز ضد الأب أو ضد الأم )  
Oedipe (complexe...)

- 1219 - offprint  
tirage à part, tiré-à-part  
نُصْلَةٌ - مُسْتَخْرَجٌ
- 1220 - offset  
الطباعة بالأوفسيت ( طبع الصور ونقلها الى الورق )  
offset
- 1221 - offstage  
بعيداً عن المسرح أو الأنتظار  
loin des spectateurs
- 1222 - old master  
المُعَلِّمُ القَدِيمُ  
vieux maître  
old school  
الدرسة القديمة  
vieille école
- 1223 - omniscience  
مَعْرِفَةٌ شَامِلَةٌ  
omniscience
- 1224 - onomatopoeia  
onomatopée
- 1225 - on-the-fly, printer  
تسمية بحكاية الأصوات  
à la volée (imprimante...)
- 1226 - opaque projector  
مَسْلَاطٌ مُعْزِمٌ  
( يستعمل لتعتيم جزء من الصورة السلبية )  
opaque (projecteur...)
- 1227 - open air  
الهواء الطَّلَقُ  
plein air
- 1228 - open endedness  
قابل للتطور  
évolutif, sujet à évolution
- 1129 - operating theater  
قاعة البَضْع ( حجرة في مستشفى مزودة بمقاعد للطلبة )  
amphithéâtre (dans un hôpital)
- 1230 - operator  
عامل ميكانيكي  
opérateur
- 1231 - optimization  
النزوع الى الحَلِّ الأمثل  
optimisation
- 1232 - opuscul  
مؤلف قصير ثانوي ( في الفن أو الادب )  
opuscul
- 1233 - oral  
oral  
شَفَاهِي
- 1234 - oral examen  
oral (examen...)  
نَحْمٌ شَفَاهِي
- 1235 - original  
الأصل ( النسخة الأصلية )  
original
- 1236 - orthoepy  
مَنْبُطُ اللفظ ( عِلْمٌ ... )  
orthoépie
- 1237 - orthography  
علم الإملاء  
orthographie
- 1238 - out-of-order, out-of-sequence  
غَيْرُ مَرْتَبٍ ( خارج عن الترتيب )  
déclassé
- 1239 - out of print  
نَائِدُ الطَّبَعَةِ  
à édition épuisée
- 1240 - output  
مَرْدُود ( أو مَحْصُول )  
rendement
- 1241 - overprint  
طبع إضافي فوق صحيفة مطبوعة  
surimpression
- 1242 - overword  
لَا زِمَةٌ - كَلِمَةٌ مُكْرَّرَةٌ  
refrain
- 1243 - overworking  
عمل مُزهِق  
surmenage
- P**
- 1244 - pack  
حُزْمَةٌ بِطَاقَاتٍ  
paquet de cartes
- 1245 - pad  
مِخْتَمَةٌ ( لتخبير الختم المطاطي قبل استعماله )  
tampon encreur
- 1246 - pad  
إِسْمَابَةٌ الورق ( مجموعة ورق كتابة مَفْرَاةٌ مِنْ أَحَدٍ جَوَانِبِهَا )  
bloc-notes, sous-main

- 1247 - padding الحَثْو ( في الكتابة )  
remplissage ou délayage (dans une œuvre littéraire)
- 1248 - pageant مَهْرَجَان مَسْرُحِي حَوْل تَارِيخ بِلْد يِقَام فِي الْهَوَاءِ الْطَلُوق  
grand spectacle en plein air
- 1249 - paginal صَحِيفِي ( صَفْحِي غَلَط ، لَان الصَّفْحَة مَعْنَاهَا الْوَرْقَة  
بِجَهْتَيْهَا وَالصَّحِيفَة الْجَهَة الْوَاحِدَة )  
paginal
- 1250 - paint box عُلْبَة الْأَلْوَان أَوْ الْأَصْبَاح ( لِلرَّسْمِ الزَّيْتِي )  
boîte de couleurs
- 1251 - paint brush مُرْشَاةُ التَّصْوِيرِ  
pinceau, brosse à peinture
- 1252 - painting صُورَة زَيْتِيَّة  
tableau de peinture à l'huile
- 1253 - palette مِلْوَن ( لَوْحَة الْأَوَانِ الرَّسَامِ )  
palette
- 1254 - palmistry قِرَاءَة ( خَطُوطِ ) الْكَفِّ  
chiromancie
- 1255 - palm reader, palmist قَارِئُ الْكَفِّ  
chiromancien
- 1256 - pamphlet كُرَّاسَة  
brochure, opusculé
- 1257 - pamphleteer كُرَّارِيْسِي ( مُؤَلِّفُ كُرَّارِيْسِي )  
auteur de brochures
- 1258 - panning التَّنْوِيرُ الْفُوتُوغْرَافِي ( تَحْرِيكُ الصُّورَة لِابْرَازِهَا )  
panoramiquage (d'une vie)
- 1259 - panel ضَيْوْفُ بَرْنَامِجٍ إِذَاعِي أَوْ تَلْفِزِي  
invités d'un programme
- 1260 - pantograph مَنَسَاخ ( اِدَاةٌ لِنَسْخِ التَّصَاوِيمِ وَالرَّسُومِ الْهَيْئَانِيَّةِ )  
pantographe
- 1261 - pantomime اِيْمَانِيَّة : مَسْرُحِيَّةٌ يَعْبرُ فِيهَا الْمُثَلُّونَ بِالْاِشَارَاتِ  
أَوْ الْمُثَلِّ الْاِيْمَانِيَّ نَفْسَهُ  
pantomime
- 1262 - pantoscope اِدَاةٌ شُمُولِيَّةٌ الرَّوِيَّةُ  
pantoscope
- 1263 - paperback كِتَابٌ وَرَقِي الْغِلَافِ  
livre broché
- 1264 - paper cutter مَنَطَّعُ الْوَرَقِ  
massicot
- 1265 - paper knife قَطَّاعَةُ الْوَرَقِ  
papier (coupe- ...)
- 1266 - paper shredder مَكِينَة تَمْزِيْقِ الْمُسْتَنْدَاتِ  
machine à détruire les documents
- 1267 - paperweight الْمُنْقَلَة ( شَيْءٌ يُوَضَعُ عَلَي الْاَوْرَاقِ لِنَعْمَا مِنْ التَّطَايِرِ )  
papiers (presse- ...)
- 1268 - paper work الْعَمَلُ الْوَرَقِي : مَرَاجَعَة الْاِمْتِحَانَاتِ الْمَدْرَسِيَّةِ  
révision des examens scolaires
- 1269 - papery وَرَقَانِي ( شَبِيهٌ بِالْوَرَقِ )  
semblable au papier
- 1270 - paragraph فِغْرَة  
paragraphe
- 1271 - paraphrase اِعَادَة السَّبْكِ بِالْفَاظِ جَدِيدَةً مَعَ وَحْدَةِ الْمَعْنَى  
paraphrase
- 1272 - parchment مَخْطُوطَةٌ رَقِيَّةٌ  
parchemin (manuscrit en ...)
- 1273 - parchment شَهَادَة جَامِعِيَّة  
diplôme universitaire
- 1274 - parenthesis جَمَلَةٌ مُعْتَرِضَةٌ ( تُوَضَعُ بَيْنَ قَاطِعَتَيْنِ أَوْ فَاصِلَتَيْنِ )  
parenthèse
- 1275 - parenthetic مَحْصُورٌ بَيْنَ هَلَالَيْنِ  
parenthétique
- 1276 - par excellence رَتْمٌ وَاحِدٌ  
par excellence
- 1277 - par exemple عَلَي سَبِيلِ الْمَثَلِ  
par exemple

- 1278 - parlance (common ...)  
لهجة عادية أو معتادة  
langage courant ou familier
- 1279 - parochial school  
مدرسة القرية  
paroissiale (école ...)
- 1280 - part list  
قائمة المواد  
nomenclature
- 1281 - parti pris  
قرار متخذ سلفاً  
parti pris
- 1282 - partial carry  
نقل جزئي  
partiel (report ...)
- 1283 - part-time teaching  
تعليم يستغرق جزءاً من الوقت  
partie du temps (enseignement pendant une ...)
- 1284 - pass  
ينجح في امتحان  
passer (un examen)
- 1285 - pass  
إمرار الكرة من لاعب لآخر  
passe (de la balle)
- 1286 - pass degree  
نجاح في امتحان بدرجة اجتياز  
passable (degré ...)
- 1287 - passe-partout  
حائبة الصورة (تكون بين الصورة واطارها)  
ruban de bordure (de photographie sous verre etc ...)
- 1288 - passim  
هنا وهناك (إشارة إلى فكرة أو كلمة ترد في مواطن كثيرة من كتاب أو خطاب)  
passim
- 1289 - password  
كلمة مرور (كلمة سر أو تعارف)  
passe (mot de ...)
- 1290 - pastel  
برقَم : قلم يستلني ملون  
أو صورة مرسومة بقلم يستلني  
pastel
- 1291 - pastel list or pastellist  
مبستل (رسام بقلم مبستل)  
pastelliste
- 1292 - pat  
مذروس أو مستظهر بدقة  
à propos, tout juste à point
- 1293 - patent  
براءة الاختراع : شهادة تحفظ حقوق المخترع  
brevet d'invention
- 1294 - patent office  
مكتب براءات الاختراع  
brevets (bureau des ...)
- 1295 - patentor  
مأنح الامتياز  
donateur de brevet
- 1296 - patent right  
الحق المسجل (وهو الحق الممنوح ببراءة)  
propriété industrielle
- 1297 - patentee  
مالك براءة - مسجل  
breveté
- 1298 - pathometer  
مكشاف الكذب (آلة للكشف عن الكذب)  
pathomètre
- 1299 - patois  
لهجة محلية أو عامية  
patois
- 1300 - pedagogic  
بيداغوجي - تربوي  
pédagogique
- 1301 - pedagogue or pedagog  
مرب  
pédagogue
- 1302 - pedagogy  
البيداغوجيا - علم أصول التدريس  
pédagogie
- 1303 - pediatrics  
طب الأطفال  
pédiatrie
- 1304 - pedologist  
الطفالي : (الاختصاص بدراسة حياة الأطفال وتطورهم)  
pédologue
- 1305 - pedology  
طفالة : دراسة حياة الأطفال وتطورهم  
pédologie
- 1306 - pen  
قلم الكتابة  
plume
- 1307 - pencil  
ريشة الرسام  
pinceau

- 1308 - pencraft  
صناعة الكتابة  
l'art d'écrire, calligraphie
- 1309 - penholder  
ريشة الكتابة المعدنية  
porte-plume
- 1310 - penknife  
سِكِّين القلم  
canif
- 1311 - penman  
الناسخ — الخَطَّاط  
calligraphe
- 1312 - penmanship  
الخِطَّاطَة : فنُّ الخط  
calligraphie, art d'écrire
- 1313 - pen name  
اسم مُستعار ( للكاتب )  
nom de plume, pseudonyme
- 1316 - pension  
مَعاش — تَقَاعُد  
pension
- 1315 - pensionary or pensloner  
مُتَقَاعِد — مُحَال على المعاش  
pensionnaire
- 1316 - per annum  
سَنَوِيًّا  
par année (annuellement)
- 1317 - percept  
مُذْرَكٌ بالحواس  
perçu (par les sens)
- 1318 - perception  
الإدراك بالحواس ( أو نفاذ البصيرة )  
perception
- 1319 - per contra  
على العكس — بالمعابلة  
par contre
- 1320 - performance  
تمثيل في مسرحية  
représentation d'une pièce
- 1321 - period  
جِصَّة دراسية ( من برنامج رياضي )  
programme scolaire (en sport)
- 1322 - periodical  
تَوْرِي ( منشور في مجلة دورية )  
périodique
- 1323 - periphrasis  
حَفْو  
périphrase
- 1324 - permanence  
الدوام  
permanence
- 1325 - permanent data  
مُعْطَيَات ثابتة  
constantes (données ...)
- 1326 - per mensem  
شَهْرِيًّا  
par mois
- 1327 - petitio principii  
مغالطة منطقية يفترض فيها ما يجب اثباته  
pétition de principe
- 1328 - phonetics  
عِلْمُ تمثيل الصور  
phonétique
- 1329 - phoneticion or phoneticist  
أَصْوَاتِي ( عالم بتمثيل الاصوات أو تطويرها )  
phonéticien ou phonétiste
- 1330 - phonlc  
صَوْتِي  
phonique
- 1331 - phonics  
الصَّوْتِيَّة : طريقة في تعليم المبتدئين القراءة واللفظ بالتركيز على مقاطع الحروف  
phonique
- 1332 - phono-film  
شريط ناطق  
phono-film
- 1333 - phonograph  
الفونوغراف — الحَاكِي  
phonographe
- 1334 - phonography  
الاختزال الصوتي  
( اختزال مبنى على أساس الصوت )  
phonographie
- 1335 - phonologist  
صَوَاتِي ( أخصائي بالاصوات الكلامية )  
phonologue
- 1336 - phonology  
فونولوجيا = صواتة ( علم الاصوات الكلامية )  
phonologie
- 1337 - phononception  
سَمَاعُ الأصوات أو إخراجها  
phonation
- 1338 - photo  
صورة فوتوغرافية  
photo

- 1339 - photochronograph  
مِرْسَام زَمَنِي ( لتصوير شيء متحرك في فترات قصيرة )  
photochronographe
- 1340 - photocopy or photoduplicate  
نسخة فوتوغرافية ( مطبوع أو مكتوب )  
photocopie
- 1341 - photodrama  
فيلم سينمائي
- 1342 - photoelectric celle  
خَلِيَّة كهروضوئية  
photoélectrique (cellule ...)
- 1343 - photoengraving  
الحَفْرُ الضَّوئِي أو الفوتوغرافي ( وهى كليشية أو طبعة  
منجزة بالحفر الضوئي )  
photogravure
- 1344 - photo finish  
مُصَوِّر النِّهَاية أو السَّبْق الضَّوئِي ( الرجوع الى صورة  
سباق أو لعب لتحديد الفائز في اجتياز خط الانتهاء أو  
تسديد اصابة )  
photo finish
- 1345 - photo flash  
مُصْبَاح وَمُخِي كهربي ( للتصوير )  
photo flash
- 1346 - photogenic  
تَصَوَّارِي : ملائم للتصوير من وجهة النظر الجمالية مثلا  
photogénique
- 1347 - photograph  
صورة ضوئية أو فوتوغرافية  
photographe
- 1348 - photographer  
مُصَوِّر ضوئِي ( أو فوتوغرافي )  
photographe
- 1349 - photography  
التصوير الضوئي أو الفوتوغرافي  
photographie
- 1350 - photomicrographe  
صورة مَجْهَرِيَّة  
photomicrographe
- 1351 - photo-offset  
الأُونسِيَتِ الفوتوغرافي ( تستخدم فيه كليشه معدة  
فوتوغرافيا )  
photo-offset
- 1352 - photoplay  
مسرحة سينمائية ( تمثيلية تعرض على الشاشة )  
film dramatique
- 1353 - photo-print  
نسخة فوتوغرافية  
photocopie, photocalque
- 1354 - photosensing  
تَحَسُّسٌ كهربي ضوئي  
lecture photoélectrique
- 1355 - photostat  
نَسْخٌ بالتصوير  
photostat
- 1356 - phototelegraphy  
الإبْرَاق الضَّوئِي ( إرسال الصور بالراديو )  
phototélégraphie
- 1357 - phraseogram or phraseograph  
الرَّمْزُ العِبَارِي ( رمز على عبارة في الاختزال )  
phaséogramme
- 1358 - phraseology  
تَشْدُقٌ في الكلام أو أسلوبٌ مُمَيَّز  
phaséologie
- 1359 - physic education  
تربية بدنية  
physique (éducation ...)
- 1360 - physiognomic  
فِرَاسِي  
physiognomonique
- 1361 - physiognomics  
علم الفِرَاسَة ( الاستناد الى ملامح الوجه أو أساريره  
لمعرفة مزاج الطفل أو خلقه )  
physiognomonie
- 1362 - pickup  
بيكوب - لَأِطُّ الصوت  
( يطلق أيضا على جهاز رابط بمحطة الإرسال المركزية )  
pick-up
- 1363 - pictograph  
صورة هيروغليفية تمثل فكرة  
pictographe
- 1364 - pictorial  
تَمْصُويِرِي  
pictural
- 1365 - picture book  
كتاب مُصَوِّر ( للأطفال خاصة )  
images (livre d' ...)
- 1366 - picture carte  
بطاقة مُصَوِّرَة  
images (carte d' ...)
- 1367 - picture gallery  
مُعْرَضُ الصُّوَر أو الرسوم  
images (galerie d'exposition d' ...)

- 1368 - picture-goer      أَلِيفُ السِينِمَا  
habitué du cinéma
- 1369 - picture play      فِيلْمٌ - شَرِيطٌ  
film
- 1370 - picture restorer      مُرَمِّمٌ لَوْحَاتِ  
التَّارِيخِ بِالصُّوْرِ  
tableaux (restaurateur de ...)
- 1371 - picture writing      الكِتَابَةُ التَّصْوِيرِيَّةُ : شَكْلٌ بَدَائِيٌّ لِّلْكَتَابَةِ بِالصُّوْرِ  
كِرْمَزٌ لِّلْمَعْنَى  
pictographie  
Image (écriture par l' ...)
- picture-story  
Images (histoire en ...)
- 1372 - picturedom      عَالَمُ السِينِمَا  
monde de l'écran
- 1373 - picturize      اِقْتِبَاسُ رِوَايَةٍ لِّلشَّاشَةِ  
adapter un roman à l'écran
- 1374 - placard      اِعْلَانٌ  
placard
- 1375 - plagiarist      مُنْتَحِلُ آرَاءِ مُؤَلِّفٍ  
plagiariste
- 1376 - plastic arts      الفَنُونُ التَّشْكِيلِيَّةُ  
plastiques (arts ...)
- 1377 - platen      اسْطِوَانَةُ المِرْقَنَةِ ( اى الِآلَةُ الكَاتِبَةُ )  
rouleau ; cylindre de machine à écrire
- 1378 - play      تَمَثِيلٌ  
représentation, théâtre
- 1379 - play back      الاسْتِمَاعُ إِلَى اسْطِوَانَةٍ بَعْدَ تَسْجِيلِهَا مَبَاشَرَةً  
play back
- 1380 - playback machine      سَمَاعَةُ المَسْجَلَاتِ ( مَبَاشَرَةً بَعْدَ تَسْجِيلِهَا )  
écoute-enregistrement
- 1381 - play-book      مَجْمُوعَةٌ مَسْرُجِيَّاتٍ  
recueil de pièces de théâtre
- 1382 - play-field      مَلْعَبٌ  
terrain de jeux
- 1383 - playgoer      مُحِبُّ المَسْرَحِ  
(voir picture-goer)
- 1384 - play-pen      رَوْضُ اَطْفَالٍ  
parc d'enfants, baby-parc
- 1385 - playhouse or playground      مَلْعَبٌ صَغِيرٌ لِّلْاَطْفَالِ  
terrain de jeu pour enfant
- 1386 - playlet      مَسْرُحِيَّةٌ قَصِيرَةٌ  
pièce théâtrale courte
- 1387 - play-spell      اِسْتِرَاحَةٌ  
récréation
- 1388 - playsuit      لِبَاسٌ لِعِبِّ لِّلْاَطْفَالِ  
habit de jeu (pour enfants)
- 1389 - playtime      وَقْتُ اللِّعْبِ أَوْ وَقْتُ التَّلْهِيقِ  
jeu (temps de ... ou de loisirs)
- 1390 - play-world      عَالَمُ الخَيَالِ ( عِنْدَ اَطْفَالِ )  
monde imaginaire des enfants
- 1391 - pleonasm      حِثْوٌ ( فِى الكَلَامِ )  
pléonasme
- 1392 - pocket-book      دِفْتَرُ الجَيْبِ  
poche (carnet de ...)
- 1393 - pocket-edition      طَبْعَةُ الجَيْبِ  
poche (édition de ...)
- 1394 - point d'appui      نَقْطَةُ ارْتِكَازٍ  
point d'appui
- 1395 - polychromy      فَنُّ الزَّخْرَفَةِ بِالألْوَانِ  
polychromie
- 1396 - polygraph      (1) آلَةُ اسْتِنْسَاحِ  
(2) مُتَعَدِّدُ المَوْضُوعَاتِ وَهُوَ صَاحِبُ مَصْنَفَاتٍ فِى مَوَادِّ مُخْتَلِفَةٍ  
appareil à polycopier ; polygraphe



1397 - polyhistor	شخصٌ متعدّدٌ جوانب الثقافة	1412 - precursor	رائد - مُهَيِّد
polyhistor		précurseur	
1398 - polyphony	تَمَدُّدُ الأصوات	1413 - preface	إمتحان تمهيدي
polyphonie		examen préliminaire	
1399 - polyvalent	مُتَمَدِّدُ التَكَافُؤِ	1414 - preschool	روضة أطفال - قَبَدْرَسِي ( أي قبل الدخول الى المدرسة )
polyvalent		prescolaire	
1400 - pool	تَجَمُّعٌ	1415 - press (to)	يَسْتَخْرِجُ أسطوانة مسجلة عن أسطوانة فونوغرافية أم
regroupement		tirer copie d'un disque original	
1401 - popgun	بندقية الهواء أو الفلين ( يلعب بها الاطفال )	1416 - press photographer	مُصَوِّرٌ صَكَافِي
pistolet bouchon, pétrole		يستخرج صورة فوتوغرافية عن صورة سلبية = الصورة نفسها	
1402 - pop-off	متكلم بدون روية وبصوت مرتفع	presse (photographe de ...)	
celui qui parle à haute voix, à tort et à travers		1417 - print (to)	إستخرج صورة كليشه
1403 - portraitist	مُصَوِّرُ الاشخاص ( زيتيا خاصة )	tirer une épreuve d'un cliché	
portraitiste		- printer	الطابِعة
1404 - pose	وَضْعَةٌ ( خاصة بشخص لكي ترسم صورته )	imprimante	
pose		1418 - printing plate	الترُوسَم - الكليشه
1405 - positive	صورةٌ مُوجِبَةٌ	cliché	
positive		1419 - printing press	آلة طابِعة
1406 - postgraduate	بَعْدُ يَتَخَرَّجِي	imprimerie	
postdiplômé	أي بعد التخرج من كلية	1420 - private school	مَدْرَسَةٌ خَاصَّةٌ ( غير حكومية )
1407 - postscript	حاشية على رسالة	privée (école ...)	
postscriptum		1421 - probation	فترة تجريبية التأكد من الأهلية
1408 - practical nurse	خَاضِنة عملية ( اكتسبت التجربة بالممارسة )	épreuve	
nourrice expérimentée		1422 - procès-verbal	مُخَضَّر
1409 - preceptive	تعليمي	procès-verbal	
préceptif		1423 - proctor	مراقبة الطلبة اثناء الامتحان
1410 - preceptor	مُدْرِّسٌ - معلِّمٌ - ( أو مدير مدرسة )	contrôle des étudiants au cours de l'examen	
précepteur		1424 - proctorize (to)	أخضع طالبا لنظام الجامعة
1411 - preceptress	مُدْرِّسَةٌ - معلِّمة	soumettre un étudiant à la discipline de l'université	
préceptrice		1425 - producer	مُخْرِجٌ أو مُنتِجٌ لمسرحية الخ
		producteur	

- 1426 - production  
production إنتاج أدبي أو فني
- 1427 - production program  
exécutable (programme ...) برنامج قابل للتطبيق
- 1428 - professorate or professorship  
professorat الأستاذية : مركز الاستاذ أو منصبه
- 1429 - professoriat or professoriate  
professeurs (corps de ...) هيئة الاساتذة
- 1430 - program  
programme برنامج أو منهج
- 1431 - program bug  
programme (erreur de ...) خطأ برمجي
- 1432 - program director  
programmes (directeur des ...) مدير البرامج
- 1433 - programmed instruction  
programmée (instruction ...) تعليم مبرمج
- 1434 - programmer  
programmeur مبرمج
- 1435 - programmer trainee  
programmeur (élève ...) طالب البرمجة
- 1436 - project or projet  
projet مشروع
- 1437 - projection  
projection إسقاط (عرض صور على شاشة)
- 1438 - projectionnist  
projectionniste مشغلي (مشغل المسلات)
- 1439- projector  
projecteur المشغلي (أداة لتسليط الصور على الشاشة)
- 1440 - prompt book  
manuscrit du souffleur نسخة الملقن (في المسرح)
- 1441 - prompt box  
souffleur (trou du ...) ركن الملقن (في المسرح)
- 1442 - prononciation  
prononciation التلفظ أو طريقة التلفظ
- 1443 - proof  
épreuve تجربة طباعية
- 1444 - proposition  
proposition مقترح
- 1445 - proscenium  
proscénium, avant-scène خشبة المسرح
- 1446 - prospectus  
prospectus نشرة تمهيدية  
كراسة دعائية
- 1447 - prototype  
prototype نموذج أصلي
- 1448 - prover or reader or proof-reader  
tireur d'épreuves مصحح البروفات المطبعية
- 1449 - proverb  
proverbe مثل سائر
- 1450 - proving ground  
expérience (terrain d'...) مكان التجارب العلمية
- 1451 - pseudonym = pen name  
pseudonyme إسم مستعار
- 1452 - pseudoscience  
pseudoscience العلم الزائف
- 1453 - psychograph  
psychographe الرسم البياني النفسي
- 1454 - public-adress system  
amplificateur des discours مكبر الصوت الخطابي أو مجهر الخطب
- 1455 - public school  
publique (école ...) مدرسة رسمية
- 1456 - publisher  
éditeur الناشر

- 1457 - pupil  
élève تلميذ
- 1458 - punch tape  
perforée (bande ...) الشريط المثقوب
- 1459 - punched card carrying tray  
bac à cartes مَجَرُّ البطاقات
- 1460 - punched card reader  
cartes (lecteur de ...) قارئة البطاقات
- 1461 - punched card sorter  
trieuse de cartes نَرَّازة البِطَاقَات
- 1462 - punched card tabulator  
tabulatrice مَجْدُولَة بِطَاقِيَة
- 1463 - punched tape reader  
bande perforée (lecteur de ...) قَارِئَة الشريط المثقوب
- 1464 - puncher  
perforatrice الثَّقَابَة
- 1465 - puppet  
marionnette نُمِيَة مُتَحَرِّكَة (لِرَوْضِ اطفال مثلا)
- 1466 - puppet-play or p. show  
marionnettes (spectacle de ...) مَسْرَحِ النُمِي
- 1467 - puppet-strings  
marionnettes (fils de ...) خِيوط تَحْرِيكِ النُمِي
- 1468 - puppeteer  
joueur de marionnettes مَحْرَك النُمِي
- 1469 - puppetry  
mômerie فن تحريك النُمِي
- 1470 - pyrotechnics  
pyrotechnie فن الالعب النارية
- 1471 - pyrotechnist  
pyrotechnicien, artificier اختصاصي في الناريات

## Q

- 1472 - quadrivium  
مُرْبَاعِيَة التعليم  
منهج تعليمي قديم كان يشتمل على الحساب والموسيقى والهندسة والفلك للسنوات الثلاث بين البكالوريوس والماجستير
- quadrivium
- 1473 - qualifications  
مُؤَقَّلات  
qualifications
- 1474 - quantization  
بَيَانُ الكَمِّ  
quantification
- 1475 - quantizer  
مُبَيِّن الكَم  
quantificateur

## R

- 1476 - radiograph  
radiophotographe صُورَة مُرْسَلَة باللاسلكي
- 1477 - ragged school  
école des quartiers pauvres مدرسة مَجَانِيَة لأولاد الفقراء
- 1478 - random access  
selectif (accès ...) مَدْخَلِ اِتِّفَاقِي
- 1479 - random check  
contrôle par sondage مَرَاقِبَة بِالاسْتِبْخَار
- 1480 - rational explanations  
rationnelles (explications ...) تَفْسِيرَات مَعْقُولَة
- 1481 - raw data  
brutes (données ..), données à traiter مَعْطِيَات خَام أو أولية
- 1482 - raw material  
brute (matière ...) مَادَة خَام
- 1483 - read in (to)  
mémoriser, (mettre en mémoire) يُسَجِّل في الذاكرة
- 1484 - reader  
épétiteur مُسَاعِد اِستاذ أو معيد

- 1485 - reader  
مُتَمِّن مخطوطات  
lecteur chargé d'apprécier la valeur  
d'un manuscrit
- 1486 - reader  
كتاب التلاوة  
أو مختارات للتلاوة  
livre de lecture, recueil de morceaux  
choisis
- 1487 - reader (first ...)  
الكتاب الاول للتلاوة  
premier livre de lecture
- 1488 - readership  
استاذية المحاضرات في كلية  
charge de cours ; maîtrise de confé-  
rences
- 1489 - receiver  
مَخْرَن الاستقبال  
magasin de réception
- 1490 - recension  
مَنْقِيح اِثْر قَدِيم ( بدراسة نقدية للنص والصادر )  
recension
- 1491 - recitation  
الِقَاءُ  
récitation
- 1492 - recitation  
تَسْمِيح : اجابة التلميذ او الطالب الشفهية على الاسئلة  
الملتقاة عليه  
réponses orales des élèves (aux  
questions qui leur sont posées verba-  
lement)
- 1493 - reciter  
كتاب مَحْفُوظَات  
livre de récitation
- 1494 - recompense  
مُكَافَاة  
récompense
- 1495 - record changer  
مُبَدِّلَةُ الاسطوانَات ( آلة تنزلها الى القرص الدائر  
دون تدخل السامع )  
disques (changeur de ...)
- 1496 - record keeping  
تَمَهْدُ المَحْفُوظَات  
tenue d'archives
- 1497 - record library  
مكتبة الاسطوانَات  
discothèque
- 1498 - recorder  
سَجَّالَة  
enregistreur (appareil ...)
- 1499 - recorder (disk ...)  
اسطوانة السَجَّالَة  
disque d'enregistrement ou d'enregis-  
treur
- 1500 - recorder (film ...)  
شَرِيْط السَجَّالَة  
film d'enregistreur
- 1501 - recorder (tape ...)  
الشريط المَنْطَبي للسجالة  
bande magnétique pour enregistrement
- 1502 - recording  
تسجيل  
enregistrement
- 1503 - recording-room  
مَرْكَز التسجيل  
enregistrement (central d'...)
- 1504 - recordist  
مُسَجِّل الصوت  
enregistreur
- 1505 - rector  
رئيس جامعة  
recteur
- 1506 - rectorate  
مَنْصِب رئيس جامعة  
rectorat
- 1507 - re-examination  
فَحْص ثان  
re-examen
- 1508 - refectory  
مَطْعَم المدرسة او الكلية  
réfectoire
- 1509 - refectory table  
طاوِلَة المَطْعَم او المتطاوِلَة  
réfectoire (table de ...)
- 1510 - reference  
مَرْجِع  
référence
- 1511 - reference book  
كتاب مرجع  
référence (livre de ...)
- 1512 - reference library  
مكتبة مَرْجِيَة  
référence (bibliothèque de ...)

- 1513 - reference (mark ...) ملاحظة مَرَجِمِيَّة  
référence (note de ...)
- 1514 - referential مَرَجِمِي  
référentiel
- 1515 - reform school إِصْلَاحِيَّة الصَّبِيَّانِ أَوْ الْبِنَاتِ  
réforme (école de ...)
- 1516 - regisseur مَخْرِج مَسْرُحِي  
régisseur
- 1517 - register رِجِيسْتَر  
registre
- 1518 - registrar أَمِين السَّجَلِ  
teneur des registres
- 1519 - registrarship مِهْمَّة أَوْ وظيفَة الوَثَاقِ  
charge d'archiviste
- 1520 - registration وثيقة تَسْجِيلِ  
enregistrement (document d'...)
- 1521 - reinitiation الأَسْتِيفَانِ  
relance
- 1522 - release إِعْفَاء  
libération
- 1523 - reliability إِمْكَانِيَّة الاِسْتِغْثَالِ ( لآلَة فِي ظُرُوف مَعِينَة )  
fiabilité
- 1524 - relocatability إِمْكَانِيَّة التَّنْقِيلِ  
translatabilité
- 1525 - remove تَرْفِيع طَالِب إِلَى صَفِ أَعْلَى  
passage à une classe supérieure
- 1526 - remove (examination for the ...) شَهَادَة المَرُور ( مِنْ قِسْم إِلَى قِسْم )  
passage (examen de ...)
- 1527 - rental library مَكْتَبَة الإِعَارَة وَالتَّاجِرِ  
prêt et location (bibliothèque de ...)
- 1528 - repeat بَرْنَامِج مَعَاد تَقْدِيمِهِ ( فِي الرَادِيو أَوْ التَّلْفِزَة )  
répétition
- 1529 - repeater طَالِبٌ مُعِيد ( أَى يَعِيد صَفًّا أَوْ مَادَة رَسَب فِيهَا )  
redoublant
- 1530 - repertoire or repertory كَشْفٌ عَام أَوْ فَخِيرَة مَسْرُحِيَّات تَعَدُّ لِمَوْسَم مَا  
répertoire
- 1531 - repertory theater مَسْرُحُ الْفَخَائِرِ  
(والفخائر هي مجموعة مسرحيات تقدم في موسم مسرحي)  
repertoires (théâtre des ...)
- 1532 - repetition (1) طَعْمَةٌ مَحْفُوظَات ( لِلإِسْتِظْهَارِ وَالإِلْقَاءِ )  
(2) نَسْخَةٌ مِنْ أَنْجَازِ فَنِي  
répétition, double d'une œuvre d'art
- 1533 - replica صُورَةٌ مَنقُولَةٌ ( نَسْخَةٌ مِطَابِقَةٌ )  
double, fac-similé (d'un document)
- 1534 - replication اسْتِخْرَاج نَسْخَةٍ مُطَابِقَةٍ  
réplique (tirage d'une...)
- 1535 - report card تَقْرِيرٌ مَدْرَسِي ( عَنْ سِرِّ طَالِبِ تَقْدِيمِهِ إِدَارَة المَدْرَسَة إِلَى ذَوِيهِ )  
rapport (carte- ...)
- 1536 - report writer بَرْنَامِجُ الطَّبْعِ  
programme d'édition
- 1537 - reporter مَقَرَّر  
rapporteur
- 1538 - representation تَمَثِيل  
représentation
- 1539 - reprint edition طَبْعَةٌ ثَانِيَّة  
réimpression ; nouveau tirage
- 1540 - repro نَسْخَةٌ نَاصِعَةٌ ( عَنْ وَثِيقَةٍ مَصْفُوفَةٌ أَوْ مَنضُدَةٌ فِي مِطْبَعَةٍ )  
repro
- 1541 - reproduction نَسْخَةٌ طَبَقَ الأَمْلِ  
reproduction
- 1542 - research work بَحْثٌ عِلْمِي  
recherche scientifique
- 1543 - researcher, researchist بَاحِث  
chercheur

- 1544 - reservoir  
خَزَان قَلِمِ حَبْرٍ  
réservoir
- 1545 - residence  
فترة دِرَاسَة في كلية  
résidence dans une université (surtout Oxford)
- 1546 - residence of undergraduates  
دَاخِلِيَة طلبة جامعيين  
Internat des étudiants
- 1547 - resonator  
مِرْزَان ( كاشف الذبذبة الكهربائية او مضخم الصوت )  
résonator  
amplificateur
- 1548 - retouch  
رَوْتَشَة — تَنْقِيح — تَنْقِيح  
retouche
- 1549 - re-trace (to)  
يعيد الرسم باظهار خطوطه الباهتة  
reconstituer un dessin
- 1550 - retrieve  
استرداد او اسْتِرْجَاع  
recouvrement
- 1551 - retrieval (beyond or past ...)  
خَطَا لَا يَغْتَفِر  
erreur irréparable
- 1552 - retrospection  
استعادة او استعراض الاحداث الماضية  
rétrospection
- 1553 - returnable document  
مُسْتَنْد مُرْسَل مُسْتَرْجَع  
aller-retour (document ...)
- 1554 - reversal  
تحويل الصورة الموجبة الى سالبة او العكس  
renversement d'une image
- 1555 - rewind  
لَف الشَّرِيْط  
rebobinage
- 1556 - rhetor  
مدرس علم البلاغة او البيان  
rhéteur
- 1557 - ribbon  
شريط المِدَاد ( في المرقنة )  
ruban de machine à écrire
- 1558 - rider  
مُلْحَق بوثيقة  
annexe ou papillon (d'un document)
- 1559 - risk  
مُجَازَفَة — خطر  
risque
- 1560 - risqué  
تصمة غير مُحْتَشِمَة  
risque (contre ...)
- 1561 - rabot  
صورة نموذجية  
rabot
- 1562 - roll call  
التفقد ( المناداة على الاسماء لمعرفة المتغيين )  
nominal (appel ...)
- 1563 - roll film  
فيلم ملفوف ( لاخذ سلسلة من الصور الساكنة )  
roulé (film ...)
- 1564 - roman à clef  
تصمة مُقْتَنَعَة ( تروي وقائع حقيقية )  
roman à clef
- 1565 - rotation of tapes  
تشغيل الأشرطة بالتناوب  
roulement (utilisation des bandes par ..)
- 1566 - routine  
برنامج فرعي  
sous-programme
- 1567 - routine check  
مراقبة مُبرمَجَة  
contrôle programmé
- 1568 - rubber stamp  
ختم مَطَّاطِي  
caoutchouc (cachet de ...)
- 1569 - runability  
قابلية تطبيق البرنامج  
exécutabilité (d'un programme)
- 1570 - run-in  
كلام مُقْحَم في مكتوب  
inséré
- 1571 - running hand  
كتابة عادية مُتَّصِلَة الحُرُوف  
cursive (écriture ...)
- 1572 - running head  
الرَّائِيسِيَة السَّائِرَة ( عنوان يتكرر في كل صفحة )  
titre répété en tête de chaque page
- 1573 - running title  
عنوان سائر  
عنوان كتاب مطبوع على كل الصفحات ( courant (titre ...)

1574 - rusticate (to) يطرد من الكلية مؤقتا  
renvoyer temporairement un étudiant

## S

1575 - safety stock المخزون الاحتياطي  
sécurité (stock de ...)

1576 - sag انحراف عن الخط المرسوم  
déviation (de la ligne définie)

1577 - saga novel or romain-fleuve قصة نهر ( قصة طويلة )  
romain-fleuve

1578 - sandbox مِرْمَلَة الكِتَابَة  
sablier

1579 - sandlot مَلْعَب الرَّمْل ( للعب الصبيان )  
terrain de sable (pour jeux d'enfants)

1580 - satchel حَقِيبة للكُتُب المدرسية  
cartable

1581 - savoir faire لِبَاقَة اجْتِمَاعِيَة  
savoir faire

1582 - scale مِسْطَرَة مُدْرَجَة  
règle graduée

1583 - scenario السِّنِّيَارِيو ( مخطط المسرحية او الفيلم )  
النص السينمائي او نص ما يعد للاخراج  
scénario

1584 - scenarist كاتب السيناريو  
scénariste

1585 - scene مَشْهَد  
scène

1586 - scene-dock مُسْتَوْدَع اجهزة المسرح  
décors (remise à ...)

1587 - scene-painter رَسَامُ دِيكُور المسرح  
décors (peintre de ...)

1588 - scenery جِهَازُ المَسْرَح  
décors de la scène

1589 - schematic diagram تَخْطِيط مَبْدِئِي  
schéma de principe

1590 - school مَدْرَسَة  
école

1591 - school age سِنُّ التَلْمِذَة او سن الطلب  
scolaire (âge ...)

1592 - school board مجلس التعليم او مجلس المدرسة  
( لجنة محلية مسؤولة عن التعليم )  
conseil d'école

1593 - schoolboy تَلْمِذ او طَالِب  
écolier, étudiant

1594 - school edition الطَبعة المَدْرَسِيَة ( طبعة خاصة بطلاب المدارس منقحة  
او مشروحة )  
scolaire (édition ...)

1595 - school fellow or schoolmate زَمِيلُ الدِّرَاسَة  
condisciple

1596 - schoolgirl تَلْمِذَة او طَالِبَة  
écolière ou étudiante

1597 - schooling ثَقَافَة مَدْرَسِيَة  
culture scolaire, enseignement scolaire

1598 - schoolman مدرس او ناظر مدرسة  
maître d'école ou directeur d'école

1599 - schoolmaster مَدْرَسٌ - مَعَلِّم  
école (maître d' ...)

1600 - schoolmistress مَعَلِّمَة - مَدْرَسَة  
école (maîtresse d' ...)

1601 - schoolroom حُجْرَة الدَّرْس  
classe (d'étude)

1602 - schoolteacher مَدْرَسٌ - مَعَلِّم  
instituteur

1603 - scientific method طَرِيقَة عِلْمِيَة  
scientifique (méthode ...)

- 1604 - scientism  
العلمية : طريق وميزات العلماء  
scientisme
- 1605 - scientist  
علم  
scientiste
- 1606 - sciolism  
التعلم - ادعاء العلم  
demi-savoir ; demi-science
- 1607 - sciolist  
متعلم ( مدعي العلم )  
demi-savant ; faux savant ; prétendu savant
- 1608 - scout or scouter  
كشاف  
scout
- 1609 - scouting  
النشاط الكشفي  
scoutisme
- 1610 - scoutmaster  
رئيس الكشافة  
chef éclaireur ; chef-scout
- 1611 - scrap book,  
سجل القصصات ( تلتصق على صفحاته الصور  
وقصاصات الصحف )  
album de découpures
- 1612 - screen  
الشاشة  
écran
- 1613 - screen (projection ...)  
عرض على الشاشة  
écran (projection sur ...)
- 1614 - screenland  
صناعة السينما  
industrie cinématographique
- 1615 - screen rights  
حقوق إعادة الإخراج السينمائي  
reproduction cinématographique  
(droits de ...)
- 1616 - screen star  
نجم السينما  
écran (vedette de l' ...)
- 1617 - screen struck  
ولوع بالسينما  
cinéma (entiché du ...)
- 1618 - script  
مخطوطة مسرحية  
scénario
- 1619 - script-writer  
كاتب السيناريو  
auteur du scénario
- 1620 - secondary school  
مدرسة ثانوية  
secondaire (école ...)
- 1621 - selector  
المنتقي  
sélecteur
- 1622 - self-instruction device  
أداة التثقيف أو التعليم الذاتي  
self-instruction (instrument de ...)
- 1623 - seminar  
حلقة دراسية  
séminaire
- 1624 - separator  
الحرف ( أو الرمز ) الفاصل  
1) caractère de séparation  
الفاصلة ( آلة نضم صفحات الورق )  
2) déliasseuse
- 1625 - senior high school  
مدرسة ثانوية عليا  
collège supérieur
- 1626 - sensing station  
محل القراءة  
lecture (poste de ...)
- 1627 - sheeder  
مزقة المستندات  
machine à détruire les documents
- 1628 - sheet  
فرج : صحيفة تطوى لفتين  
feuillet (se pliant en deux)
- 1629 - sheet (lantern ...)  
شاشة العرض  
projections (écran à ...)
- 1630 - shoot  
تصوير بالكاميرا - التقاط الصورة  
prise de vue
- 1631 - showman  
مخرج المسرحية  
directeur d'un spectacle
- 1632 - shutter  
مضراع الكاميرا  
أداة تفتح وتنسد أمام العدسة لادخال النور  
obturateur au diaphragme
- 1633 - shutterbug  
عاشق الكاميرا  
étiché de la caméra



- 1634 - silver screen  
الشاشة الفضية ( شاشة السينما )  
argent (écran d'...)
- 1635 - similation  
المحاكاة  
similation
- 1636 - simulcat (simultaneous broad cast)  
اذاعة برنامج بالراديو والتلفزة في آن واحد  
diffusion simultanée par radio et télé-  
vision
- 1637 - slide rule  
المسطرة الحسّابية  
calculer (règle à ...)
- 1638 - slur  
لطفة مطبعية  
macule
- 1639 - smudge-proof  
صامد للتطبخ  
anti-maculage
- 1640 - soft copy  
العرض المرئي ( على الشاشة )  
présentation visuelle (sur écran)
- 1641 - soft ware package  
مجموعة برامج  
ensemble de programmes
- 1642 - sound  
الصندوق المصوت في الفونوغراف  
résonance (caisse de ...)
- 1643 - sound camera  
الكاميرا الصوتية ( آلة تصوير لتسجيل الصوت مع  
الصورة في آن واحد على نفس الشريط )  
son (caméra- ...)
- 1644 - sound-cartoon  
صور متحركة ناطقة  
sonore (dessin animé ...)
- 1645 - sound drum  
اسطوانة الصوت  
son (disque du ...)
- 1646 - sound proof  
عازل للصوت - كتوم للصوت  
insonore
- 1647 - sound track (magnetic)  
الدرج الصوتي البصري  
sonore(piste ... optique)
- 1648 - sound track (optical)  
الدرج الصوتي المغنطى  
sonore (piste ... magnétique)
- 1649 - sounding-board  
المرنان - اللوحة المصوتة  
abat-voix
- 1650 - sound motion picture  
فيلم سينمائي ناطق  
sonore (film ...)
- 1651 - sound wave  
الموجة الصوتية  
sonore (onde ...)
- 1652 - source book  
مراجع أولي  
source (livre ...)
- 1653 - spectacle  
مشهد  
spectacle
- 1654 - spectator  
مشاهد - متفرج  
spectateur
- 1655 - speed (silent ...)  
سرعة صامتة ( او درجة حساسية الشريط للضوء )  
vitesse insonore
- 1656 - speed (sound ...)  
سرعة الصوت  
vitesse du son
- 1657 - speller  
المتهجى - كتاب لتعليم التهجى  
épellateur
- 1658 - spelling  
تهجئة  
épellation
- 1659 - splice  
وصل أجزاء الشريط  
collure (ou point de collage) d'un film
- 1660 - splicer  
لصاق ( او واصلة ) أجزاء الشريط  
colleuse ou presse à coller (un film)
- 1661 - splicing tape  
شريط قابل للالتصاق  
adhésive (bande ...)
- 1662 - sport shirt  
قميص رياضي ( مفتوح العنق )  
sport (chemise de ...)
- 1663 - sportsmanship  
روح رياضية  
esprit sportif
- 1664 - sportswear  
ملابس الرياضة  
tenue de sport

1665 - stage	خشبة المسرح	1681 - stereograph	صورة مجسّابية
scène, plateau		stéréographe	
1666 - stagecraft	الصناعة المسرحية	1682 - stereography	تصوير مجسّابي
technique de la scène		stéréographie	
1667 - stage director (or manager)	مدير المسرح	1683 - stereomicroscope	مجهر مجسّابي
théâtre (directeur du ...)		stéréomicroscope	
1668 - stage-door	باب المسرح الخلفي	1684 - stereophonic	مجسم أو مصوّر مجسّابي
entrée des artistes		stéréophonique	
1669 - stage fright	رهبّة المسرح ( ارتباك الممثل أمام الجمهور )	1685 - stereophotography	تصوير فوتوغرافي مجسّابي أو مجسم
trac des acteurs		stéréophotographie	
1670 - stage-property	لواحق أو ملحقات المسرح	1686 - stereoscope	استريوسكوب أو مجسم ( اداة تجسيم الصورة )
théâtre (accessoire de ...)		stéréoscope	
1671 - stage-rights	حقوق التأليف المسرحي	1687 - stereoscopy	الاستريوسكوبية — الجسّابية
production (droits de ...)		stéréoscopy	
1672 - stage setting	إعداد المسرح	1688 - stereotyped	مقولّب ( مكرر من غير تغيير )
scène (mise en ...)		stéréotypé	
1673 - standard	صفّ في مدرسة ابتدائية	1689 - stick finger	أصبع المضرب
classe de l'école primaire		clavier (touche du ...)	
1674 - standard novels	روايات كلاسيكية	1690 - stockout	العوز في الذخيرة
classiques (romans ...)		rupture de stock	
1675 - standardization	التنظيم	1691 - storability	إمكانية الاختزان
standardisation, normalisation		possibilité de stockage	
1676 - stationery	وراقة	1692 - storage vault	مستودع المحفوظات
papeterie		archives (local à ...)	
1677 - stencil	الاستنسل — الورق المهرق	1693 - store	(1) مخزن — مستودع
stencil, poncif		magasin	(2) حافظّة — زكري
1678 - stenograph	آلة الإختزال	mémoire	
sténographe		1694 - story	حكاية خاصة بالاطفال
1679 - stenographer	مختزل	récit, conte	
sténographe		1695 - story (film ...)	رواية للسينما
1680 - stenography	الاختزال	ciné-roman	
sténographie			

- 1696 - story (short-...) رواية صغيرة  
nouvelle
- 1697 - story book حكايات للأطفال  
livre de contes
- 1698 - story-telling الفنُّ القصِّي  
conter (l'art de ...)
- 1699 - story writer كاتب قصصي  
novelliste
- 1700 - strawhat ; strawhat theater المسرح الصيفي  
thâtre d'été
- 1701 - strip (comic ...) مُسلِّلة هزليَّة  
feuilleton comique
- 1702 - stripe شريط  
bande
- 1703 - stroboscope الستروبوسكوب (مقياس سرعة التردد)  
stroboscope
- 1704 - student طالب  
étudiant
- 1705 - student government حُكُومَة الطَّالِب : تنظيم حياة الطلاب والاشرف لضمان الانضباط المدرسي  
étudiants (gouvernement des ...)
- 1706 - student lamp مصباح القراءة أو الماطلمة  
étudiant (lampe d'...); lampe pour lecture
- 1707 - studentship تَلْمِذَة ، مَنحَة جامعيَّة  
bourse d'études
- 1708 - student teacher مُعَلِّم مُتَدَرِّب  
stagiaire (maître ...)
- 1709 - studio مِغْن الرِّسَام أو المِصوِّر  
دار صناعة الأملام  
studio
- 1710 - study دِرَاسة أو مُدرِّس (مكان يخلو فيه المرء للدراسة)  
étude
- 1711 - study guides معالم الدراسة  
étude (guides d'...)
- 1712 - studyhall حُجْرَة الدرس ( حجرات في مدرسة مخصصة للدراسة )  
فتره من يوم الطالب مخصصة للدراسة  
salle d'étude
- 1713 - style, stylus إِبْرَة التَّسْجِيل على الاسطوانات  
style (de gramophone)
- 1714 - stylograph المِدَاد - قلم الجِبْر  
stylographe
- 1715 - subcollegiate or subcollege مُكَيَّف وفقا لحاجات الطلاب غير المؤهلين للانتساب الى الكلية  
adapté aux besoins des étudiants non admissibles à l'accès d'une université
- 1716 - subroutine برنامج فرعي  
sous-programme
- 1717 - subtitle عنوان فرعي ( في كتاب أو على فيلم )  
sous-titre
- 1718 - summer school المدرسة الصيفيَّة  
été (école d'...)
- 1719 - superscript حَرْف فَوْقِي  
lettre de suscription (sur document)
- 1720 - superscription شيء مكتوب أو منقوش فوق شيء آخر  
suscription
- 1721 - surname كُنْيَة - لَقَب  
surnom
- 1722 - sweat shirt بِرْزة رياضية مفضاضة  
large habit sportif
- 1723 - swimsuit ثوب السَّبَّاحَة  
maillot de bain
- 1724 - synchronised مُتَزَامِن  
synchronisé
- 1725 - synchroscope السنكروسكوب : مِكتَاف التَّزَامِن  
synchroscope

- 1726 - systems approach دراسة إجمالية  
étude globale
- 1727 - system design تصميم الدراسة  
étude (plan d'...)
- 1728 - systems programmer مبرمج الدراسات  
étude (programmeur d'...)
- 1729 - system (telephone ...) شبكة التلفون  
réseau téléphonique
- T**
- 1730 - tab machine مَجْدُولَة  
tabulatrice
- 1731 - tab reader قارئة البطاقات  
cartes (lecteur de...)
- 1732 - tableau curtain ستارة مسرحية (تنتفح في الوسط)  
rideau de théâtre
- 1733 - tabulating جَدُولَة  
tabulation
- 1734 - tabulator مَجْدُولَة (آلة لتنظيم الجداول)  
tabulatrice
- 1735 - tachistoscope مَبْصَر (آلة عرض الصور الضوئية)  
tachistoscope
- 1736 - talent مَوْهَبَة  
talent
- 1737 - talent child طفل جَد موهوب  
bien doué (enfant...)
- 1738 - talent man رجل موهوب  
talent (homme de...)
- 1739 - talent scout كَتَّافُ المَوَاهِب (شخص يسمى لاكتشاف المواهب في حقل من حقول النشاط)  
talent (détecteur de...)
- 1740 - talent show استعراض المواهب (استعراض معزوفات أو أغان لاكتشاف مواهب أصحابها)  
talents (exposition des...)
- 1741 - talkie فيلم سينمائي ناطق  
film parlant
- 1742 - talking book الكِتَابُ النَّاطِقُ (أسطوانة فونوغرافية)  
parlant (livre...)
- 1743 - talking machine الحاكي - الفونوغراف  
phonographe
- 1745 - talking picture فيلمٌ نَاطِقٌ  
film parlant
- 1746 - tandem engine المَحْرَكُ التَّرَادُفِي - محرك مترادف الاسطوانات  
tandem (machine à cylindres en...)
- 1747 - tape شريط مَغْنَطِي  
bande magnétique
- 1748 - tape library خزانة الاشرطة  
bandothèque
- 1749 - tape loading تركيب الشريط  
bande (mise en place de la...)
- 1750 - tape machine or teletypewriter المَبْرَقَة الكَاتِبَة  
télétype
- 1751 - tape player قارئة الشريط المغنطى  
bande magnétique (lecteur de...)
- 1752 - tape (prerecorded) شريط مغنطى مسجل مقدما (أى قبل تقديمه للجمهور)  
bande magnétique préenregistrée
- 1753 - tape (video ...) شريط مغنطى تلفزيوني  
bande magnétique vidéo
- 1754 - teachability الصَّلَاحِيَة للتدريس - قابلية التعليم  
aptitude à l'enseignement
- 1755 - teachable مُلَائِمٌ للتعليم  
apt à l'enseignement
- 1756 - teacher معلم - مدرس  
instituteur
- 1757 - teachers college دارُ المعلمين (كلية لاعداد المعلمين)  
école normale

1758 - teachership	مركز تعليمي	1774 - teleprinter	طابعَة عَنْ بُعْدٍ
professorat		telescripteur	
1759 - teaching	تعليم	1775 - telescope	التلسكوب - المُتَرَاب
enseignement		télescope	
1760 - teaching (machine ...)	آلة تدريس	1776 - teletype operator	مُشَغِّل المَبْرِقَة الكاتبة
enseignement (machine d'...)		télétypiste	
1961 - technical	تقني	1777 - televiewer	مُشَاهِد البرامج التلفزيونية
technique		télespectateur	
1762 - technician	التقن و	1778 - televisor	تَلْفَاز - جهاز تلفزيون
technicien		téléviseur	
1763 - technicolor	التصوير بالألوان	1779 - telex	التلليكس
technicolor		télex	
1764 - technique	التقنية	1780 - template or templet	قالب
technique (la ...)		gabarit, calibre	
1765 - technology	التقنية- التكنولوجية	1781 - tentative program	برنامج تجريبي
techonologie		test (programme- ...)	
1766 - telautograph	المبرقة الخاطئة ( تلغراف ناقل للخط والرسوم )	1782 - terminal	طرفي - آخر
télautographe		terminal	
1767 - telecast	إذاعة تلفزية	1783 - terminology	مصطلحات فنية
télévision		terminologie	
1768 - telefilm	فيلم تلفزيوني ( شريط منتج للتلفزيون )	1784 - test	1) رَائِز : سلسلة أسئلة لقياس مقدرة الفرد أو الجماعة
film pour télévision		test	2) مقياس - اختبار
1769 - telegenic	تلفازي : صالح للعرض على شاشة التلفزيون	1785 - test run	اختبار البرنامج
télégénique		essai de programme	
1770 - telephone book	دليل التلفون	1786 - text	النص ( كلمات المؤلف الاصلية )
téléphone (annuaire de ...)		texte	
1771 - telephoto	تيلفوتوغرافي ( جهاز لنقل الصور الفوتوغرافية لتلغرافيا )	1787 - textbook	كتاب مدرسي
téléphoto		cahier de textes	
1772 - telephotograph	صورة تيلفوتوغرافية	1788 - text editlon	طبعة مدرسية
téléphotographe		scolaire (édition ...)	
1773 - teleplay	المسرحية التلفزيونية		
téléthéâtre			

- 1789 - theater or theatre  
مسرح  
théâtre
- 1790 - teathergoer  
إِلْفُ الْمَسَارِحِ (الكثير التردد عليها)  
amateur de théâtre, habitué des  
théâtres
- 1791 - theater-in-the-round  
المسرح المَدَوَّر  
théâtre circulaire
- 1792 - theatrical  
مسرحي  
théâtral
- 1793 - theatrics  
التمثيل المسرحي  
art théâtral
- 1794 - thesis  
أَطْرُوحَة (رسالة تقدم لنيل شهادة جامعية)  
thèse
- 1795 - thinking machine  
مَكِينَة مُفَكِّرَة  
penser (machine à ...)
- 1796 - thumbnail (sketch ...)  
مشهد مسرحي مُوجَز  
نقش صغير  
croquis minuscule ; vignette
- 1797 - ticker  
التلغراف الكاتب  
télégraphe imprimeur
- 1798 - ticket issuing machine  
مُوَزَّعَة التذَاكِر  
tickets (distributeur de ...)
- 1799 - tickets ioll  
لَفَانَة الشَّرِيْط (للصندوق المسجل)  
caisse enregistreuse (rouleau de ...)
- 1800 - time clock  
ساعة الدَّوَام  
horloge (marquant) le temps de per-  
manence
- 1801 - time device  
عَدَاد الدقائق  
minuterie
- 1802 - timetable  
جَدْوَل المواعيد  
emploi du temps ou livret horaire
- 1803 - title role  
الدَّوْر العُنْوَانِي  
الدور الذي تستمد منه المسرحية عنوانها  
titre (rôle- ...)
- 1804 - tone-arm  
ذِرَاع الحاكبي  
bras acoustique (d'un phonographe)
- 1805 - toolbox  
صندوق الأدوات (أو العُدَّة)  
coffre à outils
- 1806 - toolhouse  
مَخْزَن الأدوات (أو العُدَّة)  
resserre (cabane à outils)
- 1807 - touchstone  
مَحْكٌ - وسيلة اختبار  
Pierre de touche ; critérium
- 1808 - tour de force  
عَمَل المَعْي (دال على براعة)  
tour de force
- 1809 - toy  
دُمِيَّة - لُعْبَة - أُلْهُوَّة  
jouet, joujou
- 1810 - track  
سِكَّة (في الفلحة المغنطية)  
piste de disque
- 1811 - tracing  
الرَّسِيم : ما ترسمه المرسم من خطوط  
tracé
- 1812 - tracing cloth  
نَسِيْج الاستشفاف  
calquer (tulle à ...)
- 1813 - tracing paper  
ورق الاستشفاف  
calquer (papier à ...)
- 1814 - trade school  
المدرسة المهنية  
professionnelle (école ...)
- 1815 - tragedy  
التراجيديا - المأساة  
tragédie
- 1816 - trailer  
فيلم قصير (يمثل مشاهد بارزة في فيلم سيعرض)  
extrait de film présenté pour faire la  
publicité
- 1817 - trailer  
أخر الشريط  
queue de bande
- 1818 - training center  
مركز التكوين  
formation (centre de ...)

- 1819 - training college  
دار المعلمين ( لتدريب المعلمين )  
formation (école de ... d'instituteurs)
- 1820 - training school  
الدرسة المهنية (1)  
professionnelle (école ...)  
إِصْلَاحِيَّةُ الْأَخْدَاثِ (2)  
maison de correction
- 1821 - transcribe (to)  
يُفِيعُ بَرْنَامَجَا مَسْجَلَا  
diffuser un morceau enregistré
- 1822 - transcript  
السَّجَلُ الْمَدْرَسِيُّ  
registre scolaire
- 1823 - transcription  
أَسْطُوَانَةٌ مُونُوغْرَافِيَّةٌ مَعْدَةٌ لِلذَّاعَةِ مِنَ الرَّادِيُو  
disque transcrit pour la télévision
- 1824 - transistor  
تَرَانْزِيسْتُور  
transistor
- 1825 - transistorize  
يُزَوِّدُ جِهَازًا بِالتَّرَانْزِيسْتُور  
transistoriser
- 1826 - translator  
المُتَرْجِم  
traducteur
- 1827 - translucent  
شَفَائِي (نصف شَفَائِي)  
translucide
- 1828 - transmission  
جِهَازُ نَقْلِ الْحَرَكَةِ  
transmission (appareil de ...)
- 1829 - transmitter (or transmitting set)  
المُرْسِلَةُ : جِهَازُ الْإِرْسَالِ  
transmission (appareil de ....)
- 1830 - transparency = transparence  
الشَّفَائِيَّةُ (صورة تجلى بنور مشع من خلفها)  
transparence
- 1831 - trap  
انقطاع البرنامج  
interruption de programme
- 1832 - trim  
شَذَابَةٌ فِيلْمٌ : مَا يَحْذِفُ مِنْهُ  
film-cisaille
- 1833 - trimming-knife  
شَذَابَةُ الْمَوْرُ  
photo-cisaille
- 1834 - trimester  
فَصْلٌ مَدْرَسِيٌّ (من ثلاثة أشهر)  
trimestre scolaire
- 1835 - trimestral, trimestrial  
فَصْلِي  
trimestriel
- 1836 - trimmer  
شُفْرَةٌ قَصَاصَةُ الْوَرَقِ  
couteau (de massicot)
- 1837 - trot  
ترجمة حرفية في دراسة نص اجنبي  
translation littérale dans l'étude d'un  
texte étranger
- 1838 - troupe  
فِرْقَةٌ مَسْرُحِيَّةٌ  
troupe (théâtrale)
- 1839 - trouper  
عَضْوُ فِرْقَةٍ مَسْرُحِيَّةٍ  
membre d'une troupe théâtrale
- 1840 - truant  
طالِبٌ مُتَغَيِّبٌ عَنِ الْمَدْرَسَةِ بِدُونِ إِذْنِ  
élève en école buissonnière
- 1841 - truant officer  
ضَابِطُ التَّغْيِيبِ : يَحْقُقُ فِي تَغْيِيبِ الطَّلَابِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ  
absence (contrôleur d'...)
- 1842 - tryout  
تَجْرِبَةٌ مَسْرُحِيَّةٌ قَبْلَ عَرْضِهَا رَسْمِيًّا  
essai d'une pièce théâtrale avant la  
représentation
- 1843 - turntable  
مَائِدَةٌ دَوَّارَةٌ (1)  
مُرْمِسٌ كَوَّارٌ : قَرْمِصُ الْحَاكِي الْمُسْتَدِيرِ الْحَامِلِ  
لِلْأَسْطُوَانَةِ  
tournante (plaque ...)
- 1844 - tutor  
مُعَلِّمٌ خَاصٌّ  
مُرْشِدُ الطَّلَبَةِ فِي جَامِعَةٍ  
instituteur particulier
- 1845 - tutorage or tutorship  
وِظِيفَةُ الْمُعَلِّمِ الْخَاصِّ  
institutiorat particulier
- 1846 - tutoress  
مُرْشِدَةٌ أَوْ مُعَلِّمَةٌ خَاصَّةٌ  
Institutrice particulère
- 1847 - tutorial  
دَرْسٌ خَاصٌّ  
leçon particulère

- 1848 - typescript  
نسخة مرقونة  
copie dactylographiée
- 1849 - typewrite (to)  
يَرْقُن ( يطبع على الآلة الكاتبة أو المرقن )  
taper à la machine = dactylographier
- 1850 - typewriter  
الرَّاقِنَة ( الطابعة على الآلة الكاتبة )  
dactylographe
- 1851 - typing tape punch  
نَقَّابَة طابِعة  
imprimante (perforatrice ...)
- U**
- 1852 - ultramicroscope  
المِجْهَرُ الفَوْقِي ( مجهر يرى مالا يرى بالمجهر العادي )  
ultramicroscope
- 1853 - unbred  
غير معلم — غير مدرب  
mal élevé
- 1854 - unconsidered opinions  
آراء غير مدروسة  
opinions irréflechies
- 1855 - underclassman  
طالب في السنة الأولى أو الثانية في الجامعة  
étudiant de 1ère ou 2e année à l'université
- 1856 - underexpose (to)  
يَعْرِض ( فيلما للنور ) تعريضا ناقصا  
sous-exposer
- 1857 - under-exposure  
تَعْرِيض ناقص لشريط  
sous-exposition ; sous-pose ; insuffisance de pose
- 1858 - undergo (to)  
يجتاز اختباراً  
passer un examen
- 1859 - undergraduate  
لا مُتَخَرِّج ( طالب لم يتخرج بعد )  
non diplômé
- 1860 - understudy  
البَدِيل الجَاهِز  
doublure, suppléant
- 1861 - uniprogramming  
بَرْمَجَة بَسِيطَة  
monoprogrammation
- 1862 - unlettered  
أُمِّي — غير مُثَقَّف  
illettré
- 1863 - unprintable  
غير صالح للطبع ( وبخاصة لمنافاته للاخلاق  
que l'on rougirait d'imprimer (langage, histoire etc ...)
- 1864 - unschooled  
غير مُدْرَب  
illettré, sans instruction
- 1865 - unscientific  
غير عِلْمِي  
non scientifique
- 1866 - unspotted  
خَلْوٌ من العيوب الاخلاقية  
immaculé, pur, non corrompu
- 1867 - unwritten  
غير مكتوب  
non écrit
- 1868 - uplift  
حركة إنهاض ثقافي أو اخلاقي  
élévation morale
- 1869 - upperclassman  
طالب في السنة الثالثة أو الرابعة من كلية  
étudiant en 3e et 4e année supérieure
- 1870 - usher  
مدرس مساعد  
maître d'étude
- 1871 - usher (theatre ...)  
مُجَلِّسَة ( عاملة المسرح التي ترشد الناس الى أماكن جلوسهم )  
ouvreuse
- 1872 - utility routine  
برنامج فرعي لصلحة  
sous-programme de service
- V**
- 1873 - vacation  
عَطْلَة  
vacance
- 1874 - vacationer  
مستمتع بعطلة  
personne en vacances, en villégiature
- 1875 - valedictorian  
طالب يلقي خطبة الوداع في حفلة التخرج  
étudiant prononçant un discours d'adieu à la sortie d'une promotion
- 1876 - variorum  
طبعة مُحَقَّقة ( تشتمل على قراءات مختلفة للنص )  
édition variorum



- 1877 - vaudeville  
فودفيل : مسرحية هزلية خفيفة  
vaudeville
- 1878 - vaudevillian  
مؤلف هزلي  
vaudevilliste
- 1879 - versatility  
مرونة الاستعمال  
souplesse d'utilisation, versatilité
- 1880 - version  
نقل من لغة الى لغة ( وخاصة من لغة اجنبية الى لغة أم )  
version
- 1881 - videogenic  
صالح للعرض على شاشة التلفزيون  
vidéogénique
- 1882 - videoprinter  
طابعة صورية  
imprimante vidéo
- 1883 - virtual value  
صورة تقديرية  
virtuelle (valeur ...)
- 1884 - virtuoso  
فنان : متذوق الفن  
virtuose
- 1885 - vision  
رؤية - مشهد  
vision
- 1886 - vision (persistence of ...)  
استمرار الصورة  
vision (persistence de la ...)
- 1887 - vista  
صورة ذهنية ( للماضي أو المستقبل )  
perspective
- 1888 - viva voce  
امتحان شفهي  
examen oral
- 1889 - vulgarism.  
كلام السوق  
expression vulgaire (vulgarisme)
- 1890 - vulgarity  
مستك أو كلام سوقي  
vulgarité, trivialité

## W

- 1891 - waiting line  
صف الانتظار  
attente (file d' ...)

- 1892 - waiting list  
قائمة الانتظار  
attente (liste d' ...)
- 1893 - walk-on  
دور الممثل الصامت  
rôle de figurant
- 1894 - walkie - lookie  
كاميرا تلفزيونية نقالة ( قابلة للحمل )  
caméra ambulante (pour télévision)
- 1895 - walkie-talkie  
مُتَوَاعِظْهَرِي : يحمل على الظهر ( جهاز قديم كان موجودا قبل أن يعرف الترانزيستور )  
radio-portative
- 1896 - warden  
رئيس جامعة  
recteur d'une université
- 1897 - warden of studies  
عميد الدراسات  
recteur des études
- 1898 - watercolor  
الرسم المائي  
couleur à l'eau ; couleur pour aquarelle
- 1899 - well-behaved  
حسن السلوك  
de bonne conduite
- 1900 - well-bred  
مُتَعَبِّد  
bien élevé
- 1901 - well-disposed  
مُتَعَبِّد للمساعدة  
bien disposé
- 1902 - well-informed  
حسن الاطلاع  
bien informé
- 1903 - well-read  
واسع الاطلاع ( عن طريق المطالعة )  
très instruit
- 1904 - wings (the ...)  
الكواليس ( جزء من خشبة المسرح لا يراه النظارة )  
les coulisses
- 1905 - wiper  
ممسحة  
éponge ; tampon
- 1906 - wire recorder  
المسجلة السلكية  
enregistreur métallique

1907 - wire recording	التسجيل السلكي	1911 - work load	حَجْمُ الأَعْمَالِ
enregistrement métallique		travail (volume de ...)	
1908 - word book	معجم	1912 - workshop	حلقة دراسية حرة ( لا يشارك فيها الا من سبق لهم العمل في نفس المجال )
lexique		cycle d'études libre	
1909 - word blindness	العمى القرائي	1913 - writing desk	مَكْتَب ( طاولة الكتابة )
lecture (cécité de ...)		bureau	
1910 - word order	النسق اللفظي ( ترتيب الكلمات في عبارة )		
mots (ordre des ...)			



# مُصْطَلِحَاتِ الوَسَائِلِ التَّعْلِيمِيَّةِ

## أنجليزي - عربي

ورد علينا من المركز العربي للوسائل التعليمية التابع للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم القسم الاول من مصطلحات الوسائل التعليمية وهو يحتوى على مصطلحات انجليزية وضعنا مقابلاتها باللغة العربية وسننشر القسم الثانى منها فى العدد المقبل بحول الله .

<b>A</b>	<b>C</b>
Abstract	CAI (computer-assisted instruction) تعليم معزز بالحاسب الالىكترونى
Animation	Camera chain سلسلة الكاميرا
Aperture	Carrel مقصورة كتب
Audio Materials	Cartridge لفيفة (شريط ملفوف)
Audiovisual	Cassette لوحة حسابية = ممسك شريطي
Audition	Central sound system نظام مركزي لتسجيل المسموعات
Automated instruction	Chalk talk خطاب طباشيري
	Choral reading قراءة ترتيلية
Blower	Closed-circuit television تلفزة ذات شبكة مقفلة
Buzzboard	Community resources موارد الجماعة
Buzzsession	

### **B**

Blower	منفخ - مروحة - شاشة السحب الخ
Buzzboard	لوحة الطنين او اللوحة الازازة
Buzzsession	دورة الازيز

**Concrete** متماسك - واقعي

**Continuity** سيناريو سينمائي - نسخة برنامج مثلث

**Contrived experiences** تجارب مخططة او مخترعة

**Creative dramatics** الاخراج المسرحي الخلف (او المبدع)

**Cross-media approach** طريقة النقل الشامل

**Cutaway** صورة بتراء

**Cybernetics** السبرانية = الأحيائية الآلية (علم الضبط)

## D

**Data remoting** تحكم المعطيات

**Decibel** ديسيبل (وحدة قياس تفاوت الاصوات)

**Demonstration** إثبات أو شرح بالأمثلة

**Dial access** مداخل قرص التلفاز

**Direct experience** تجربة مباشرة

**Discrimination** تمييز

**Discussion guides** معالم النقاش

**Distortion** تحريف

**Drawing, cutaway** رسم أو تصوير أبتري

**Drawing, exploded** رسم ممدد المنظر

**Drawing, isometric** رسم متقايس (او متساوي القياس)

**Dry-mounting tissue** نسيج لمركب الصورة الجاف

**Dubbing** تزويد بمدرج صوتي جديد (اعادة التسجيل)

**Duplication** نسخة طبق الاصل

## E

**Electronic learning laboratory** مختبر التعليم الالكتروني

**Enlargement** صورة مكبرة

**Erase (to)** يمحو أو يشطب

**Exciter lamp** مصباح مستنير (اي مولد أو محرك بالتيار)

**Exhibit** بصور أو يرسم أو يعرض

## F

**Facsimile** صورة طبق الاصل

**Feedback** تغذية استرجاعية

**Film chain** مقياس سلسلي للفيلم (طوله 66 قدما)

**Film : 8 mm and super 8** شريط ثمانية ميليمترات وأكثر

**Film, negative** شريط سالب

**Film, panchromatic** شريط بانكروماتيك أو فيلم حساس (ألوان الطيف)

**Film, positive** شريط موجب

**Film, reversal** شريط التحويل (أي تحويل الصورة الموجبة الى سالبة او العكس)

Film, silent شريط صامت

Film, sound شريط ناطق

Film, training شريط تدريب

Filmstrip, silent شريط صور صامت

Filmstrip, sound شريط صور ناطق

Flash card بطاقة ومضية

Flash meter مقياس الوميض

Flip chart مرسة الاهتزاز

Flow chart مرسة الدفق

Focal length الطول البؤري

Frame صورة كاملة (من فيلم مرسل تلفزيونيا مثلا)

Frame, double صورة كاملة مزدوجة

Framer مؤطر صور شريطية

## G

Gate, film شريط مدخل

## H

Hectograph منضحة الاستنساخ

## I

Input معلومات (تزود بها آلة حاسبة او غيرها)

Instructional media وسائل تعليمية

## K

Keystone effect أثر المرتكز ( اي العماد الذي ترتكز عليه معطيات) (عناصر)

Kinescope كينيسكوب أو سجالة المتلفزات

## L

Language laboratory مختبر دراسة اللغة

Layout نموذج طباعي

Lens عدسة تصوير (سنتائي)

Library دار كتب (مكتبة عامة)

Library, professional دار كتب مهنية

Light control مراقبة الضوء

Loop دائرة كهربائية مغلقة

## M

Magnetic board لوحة مغنطية

Marionette دمىة متحركة

Mask ورق كتميم (يغطي قسما من الشريط ليطبع عليه) (الكلام)

Mass media وسائل الاعلام

Master اسطوانة أم

Master tape اسطوانة مغنطية أم

Megacycle  
ميغاسيكل (مليون دورة في الثانية)

Megahertz  
ميغاهرتز (مليون دورة في الدقيقة)

Microcard  
بطاقة دقيقة

Microfiche  
جزازة دقيقة

Microfilm  
شريط دقيق

Microphone  
ميكروفون = مكبر الصوت

Microprojector  
مسلط مجهري

Microwave  
موجة دقيقة او صغرى

Mock-up  
نموذج بالحجم الطبيعي

Model  
نموذج

Multi-media  
وسائل متعددة

## O

Opaque projector  
مسلط معتم  
(يستعمل لتعتيم جزء من الصورة السلبية)

Output  
مردود (أو محصول)

## P

Pantograph  
منساخ (للتصاميم والرسوم)

Photoelectric cell  
خلية كهربائية ضوئية

Photostat  
فوتوستات (= منساخ فوتوغرافي)

Pickup  
لاقط الصوت  
(يطلق أيضا على جهاز رابط بمحطة الارسال المركزية)

Playback machine  
سماعة المسجلات (مباشرة)

Program  
برنامج

Programmed instruction  
تعليم مبرمج

Programmer  
مبرمج

Public-address system  
مكبر الصوت الخطابي او مجهر الخطب

## R

Radio, AM  
راديو امير

Radio, FM

Random access  
مدخل اتفاقي

Recorder, disk  
أسطوانة السجالة

Recorder, film  
شريط السجالة

Recorder, tape  
الشريط المغنطى للسجالة

Recording head  
الجهاز الرئيسي في السجالة

Retrieve  
استرداد (او إصلاح)

## S

Screen, projection  
عرض على الشاشة

Self-instruction device  
أداة التثقيف او التعليم الذاتي

<b>Shutter</b>	مصراع الكاميرا
<b>Simulation</b>	المحاكاة
<b>Solid state</b>	حالة صلبة (أو حالة المجسمات)
<b>Sound drum</b>	أسطوانة الصوت
<b>Sound track (magnetic)</b>	المدراج الصوتي (المغناطيسي)
<b>Sound track (optical)</b>	المدراج الصوتي (البصري)
<b>Speed, silent</b>	سرعة صامتة (أو درجة حساسية الشريط للضوء)
<b>Speed, sound</b>	سرعة الصوت
<b>Splice</b>	وصل (أجزاء) الشريط
<b>Splicer</b>	لصاق (أو واصلة) أجزاء الشريط
<b>Sprocket holes</b>	منافذ العجلة المسننة (للإذاعة)
<b>Stereophonic</b>	مصور مجسمي أو مجسم
<b>Stereoscope</b>	استريوسكوب أو مجسم (أداة تجسيم الصورة)
<b>Stick finger</b>	أصبع المضرب (أو المصنف)
<b>Store</b>	مستودع (مخزن)
<b>Stroboscope</b>	الستروبوسكوب ( = مقياس سرعة التردد)
<b>Study guides</b>	معالم الدراسة
<b>Stylus</b>	إبرة التسجيل

<b>Synchronized</b>	متزامن
<b>System design</b>	تصميم الجهاز
<b>System approach</b>	طريقة الجهاز

## T

<b>Tachistoscope</b>	مبصار (آلة عرض الصور الضوئية)
<b>Tape, prerecorded</b>	شريط مغناطيسي مسجل مقدماً (أي قبل تقديمه للجمهور)
<b>Tape, video</b>	شريط مغناطيسي تلفزيوني
<b>Teaching machine</b>	آلة تدريس
<b>Technology</b>	التكنولوجيا (التقنية)
<b>Template</b>	قالب
<b>Terminal</b>	طرفي = أخير
<b>Thumbnail sketch</b>	مشهد موجز
<b>Transistor</b>	ترانزستور
<b>Translator</b>	مترجم
<b>Transparency</b>	شفافية (صورة تجلي بنور مشع من خلفها)
<b>Turntable</b>	قرص دوار

## V

<b>Vision, persistence of</b>	استمرار الرؤية
-------------------------------	----------------